



ՀԱՐԱՇ ԵՊԻՏՈՒՄ
3 ամս. 6 ամս. 8 ամս.
ՃՐԱՆՍՍ 35 ֆ. 70ֆ. 140ֆ.

"HARATCH"

Directeur-Propriétaire SCH. MISSAKIAN
Rédaction et Administration 235, Faub. St.-Martin
PARIS (10*)

ԵՐԵՎԱՆԻ
1
ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ
1931
1 Décembre 1931

Կ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 1739

ՕՐԱԹԵՐԹ ԱԶԳԱՅԻՆ. ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ

ԳԻՆ՝ 50 ՍԱՆԹԻՄ

ՅԱԿՈՐ ԱՐԻԿԵԱՆ ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻՈՅ ՍԵՋ

«Յուսարբեր» Աղեքսանդրիոյ թղթակցի կը գրէ Թէ տարա-

Իր յայտարարութեամբ, Փրէճայէն մեկնելէ վերջ՝ Վիտինեանին հան-

Սուրբ Գրքի վերջին տարիներէն սկսած արձակուրդներէն յետոյ

Վերջապէս, բախտաւոր օր մը զինք նաև դրած ու ճամբած են Ռու-

Ինք լուր չունի, թէ եզրապահ կառավարութիւնը եւ կամ Պոլսոյ

Երկու կողմէն իր յայտարարութիւններէն յետոյ իր քրտնաբերումը

Սաղմոնի յայտարարութիւններէն յետոյ իր քրտնաբերումը

Վ ԵՐՁԻՆ ԺԱՄ

ԹՈՒՐԻԹԻՈՅ ՍԱՔՍԱՑԻՆ ԽՍՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

ՅԵՎԼԻԲ ԲԻՒՇՏԻ ԶԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Թուրքիոյ արտաքին գործաւարը Թէվֆիք Բիւշտի պէն, ներա-

«Պատերազմէն ի վեր, աշխարհի քաղաքականութիւնը ան-

«Արտաքին գործաւարը, առհասարակ, աշխարհը միշտ դարձու-

«Սաղմոնի յայտարարութիւններէն յետոյ իր քրտնաբերումը

հանքի մէկ դեղաբանը կը փոխադրուի եւ յետոյ կ'երթայ բերա-

Ինքնաշարժի վարիչը ձեռք բերուած եւ քննուած են-

«Երուսաղէմի Համալսարանական Ժողովը

Պաղատան յայտարարութիւնը մը տեղեկութեան համաձայն,

«Պաղատան յայտարարութիւնը մը տեղեկութեան համաձայն,

«Ծրուում եւ անգլիական մաքսաւորները

Ինչպէս գրեթէ ինք, Ֆրանսայի ելմտական նախարարը Պ Գլան-

«ՊՈՒԼԿԱՐՆԵՐԸ ՑՈՅՑ ԿԸ ԿԱՏԱՐԵՆ

Սօֆիայի մէկ թատրոնին մէջ, հաւաքուած մը տեղի ունե-

«Սաղմոնի յայտարարութիւններէն յետոյ իր քրտնաբերումը



Հ. Յ. Դ.

ՊԱՐԻՅ ԳԱՐԻՅ
ՊԱՐԻՅԻՆ ԵՐԵՎԱՆԻ ԽՈՒՄԻՆԻ
ԽՈՒՄԻՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ ԽՈՒՄԻՆԻ

ՏԵՐԵՆԻ ԵՆՈՒՄԻՆԻ ԽՈՒՄԻՆԻ
ԵՆՈՒՄԻՆԻ ԽՈՒՄԻՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ

ԼԻՈՆԻ ԿՈՄԻՏԵՆ ԽՈՒՄԻՆԻ
ԿՈՄԻՏԵՆ ԽՈՒՄԻՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ

ԼԻՈՆԻ ԿՈՄԻՏԵՆ ԽՈՒՄԻՆԻ
ԿՈՄԻՏԵՆ ԽՈՒՄԻՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ

ՅՈՒՇԱՏԵՏՐ

Ա. Ե. Կ. ԽԱՆԻ ԱԿՓՐՈՎԻԸ
ՄԱՆԱՏԻՆԻ ԺՈՂՈՎՐ ԿՈՄԻՏԵ

Ս. Ս. ՄԻՈՒՄԻՆԻ ԿՈՄԻՏԵ
ԿՈՄԻՏԵՆ ԽՈՒՄԻՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ

ՍՏԱՓԱՋԱՐԻ ՀԱՅՐ. ՄԻՈՒՄԻՆԻ
ԿՈՄԻՏԵՆ ԽՈՒՄԻՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ

ՆԱՄԱԿԱՏՈՒՓ

ՍՏԱՑԱԼԱ
ԵՐԱ ԱՆ ՓՐՈՎԱՆԱ, Յ. ՄԻՈՒՄ. 70:
ՊՐԵՍԵՆ, Վ. Պ. 50:

EMPIRE ՄԻՎԻՅ-ՉՈՒՆ 37 Av. Wagram

Հ. Յ. Դ. ՎԵՐԱՆԻ ԿՈՄԻՏԵՆ
ԿՈՄԻՏԵՆ ԽՈՒՄԻՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ

ՏԵՐԵՆԻ ԵՆՈՒՄԻՆԻ ԽՈՒՄԻՆԻ
ԵՆՈՒՄԻՆԻ ԽՈՒՄԻՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ

ՂԱՆՆԱՂԵՏ ԺՈՂՈՎՐ
ԿՈՄԻՏԵՆ ԽՈՒՄԻՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ

ԿԸ ՓՆՏՈՒՈՒԻ

ՍԵՐԱՍՏԻՅ ԻՆՅԱՆ ՂԵՆ
ՂԵՆ ԵՆՈՒՄԻՆԻ ԽՈՒՄԻՆԻ

ԿԸ ՓՆՏՈՒՈՒԻ ԳՐԱՐԱՆԻՆ
ԿՈՄԻՏԵՆ ԽՈՒՄԻՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ

ԿԸ ՓՆՏՈՒՈՒԻ ԲԱՐԵՐՈՎԻ
ԿՈՄԻՏԵՆ ԽՈՒՄԻՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ

ԿԸ ՓՆՏՈՒՈՒԻ ԳՐԱՐԱՆԻՆ
ԿՈՄԻՏԵՆ ԽՈՒՄԻՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ

ՍՊԱՌԵՆԻ ՄՈՑ Ե
Լ. ՄԵՍՐՈՊԻ
ՕՍԱՐ ԽԱՅԵԱՍԸ

ՍԱՆԱԿԵՏ ԲԺՆԿԵՆԵՐ
96 R. Rivoli, ՄԵՏ. ՇՈՒՄԸ: ԱՐՄԱՆ.
ԵՆ ՆՈՐ ՄԵՏՈՒՆ, ՂԱՐՄ. ԵՐԱՆՅ ԵՆ ԿԱՆ

IMPRIMERIE - MASSIS
208bis, Rue Lafayette Paris (10)
Le Gérant H STEPHAN

ՓՈՒՍԱԿՐՈՒՄ Ե ՆՈՂԵՐՔԵՐ 1ԷՆ ԱՍԽԵԱՅ
ՈՒՆՃԵԱՆ ԴԵՐՁԱԿԱՏՈՒՆԸ
66 Rue d'Hauteville 10 Rue d'Hauteville

ՓԱՐԻՅԻ ԿՈՄԻՏԵՆ ՎԻՃԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎՐ ԱՅՍ ՇԱՐՄՓ
ԻՐԻԿՈՆ ԺԱՄԸ 8.30ԻՆ, Salle de la Mutualité

ԵՐԵՎԱՆԻ — ՊԱՐԱՀԱՆԴԵՍ
ՍԻՓԱՆ ԵՐԸՎԱՅԻՆԻ ԿՈՂՄԵ, 2 ՅՈՒՆՈՒՄԻՆ ԵՐԵՎԱՆԻ

ՅԵՐԵՎԱՆԻ — ՊԱՐԱՀԱՆԴԵՍ
ԿԱՐՄԱԿԵՐԱՎՈՒՄ ԵՆՈՒՄԻՆԻ ԽՈՒՄԻՆԻ

ԱՍԿԻ ԶԱՅԻՆ ԶԱՄԱՐ ԿԱՐԵՆՈՐ
ԲԵՆԸՄԻՆԻ ԿՈՄԻՏԵՆ
ՄՈՒՄԻՆԻ ԿՈՄԻՏԵՆ

FABRIQUE DE TRICOTS
S. TERZIAN
Tél. BOTZ. 22-98 20 Rue Mélingue, PARIS

ՏՕՔԹՈՐ ԿԱՐՄԱՊԵՏԵԱՆ
ՆԱԽԿԻՆ ԵՆՈՒՄԻՆԻ ԿՈՄԻՏԵՆ
ԿՈՄԻՏԵՆ ԽՈՒՄԻՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ

ENTREPRENEUR ԿԸ ՍՏԱՆՃԱՆՈՒՄ
ԿՈՄԻՏԵՆ ԽՈՒՄԻՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ

33.— ԴԱՐՁԵԱԼ ԿԵԼԿԻՈՑ ՄԷՁ
1895 ԵՆՈՒՄԻՆԻ ԿՈՄԻՏԵՆ
ԿՈՄԻՏԵՆ ԽՈՒՄԻՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ

«ՅԱՌԱՋ» ԹԵՐՓՈՆԸ (101)
ՆԱՁԸՄ ՓԱՅՄՅԻ ՅՈՒՇԵՐԸ
ՀԱՅՈՑ ԴԱՆԻՃԸ ԿԸ ՊԱՏՄԷ...
ԵՐԿՐՈՐԴ Մ Ա Ս
32.— ՏԻՐՊԵՔԻՐԻ ԶԱՐԴԸ
ՅԱՆԿԱՐԺԱԿԱՆ ԱՅՍ ԶԱՐԺԱԿՈՒՄԸ

Այսուհետև խոսվում էր, որ ծագել էր Տիրպեքի ծննդավայրը, 21-ին, տեղի վեց օր և չորս օր չհասնող ընդհատաբար արևի թափել և արևի հոսանքները: Եթե այսպես յամառվելու զույգ կուտային կուրը շարունակելու համար, պատճառը այն էր, որ Ռուսիայի հասած Ֆետայիները ամեն կողմ արածած էին լուրը թե «չայեր յաղթած են Ռուսիայի ամեն կողմը, պետությունները ընդունեցին ազատ և անկախ Հայաստանի ճգ կաղճուկները, Սուլթանը Դամասկոս կամ Պաղատա փակած է, դուր ի՞նչ կը սպասեք, եւա՛նդ, եւա՛նդ, ճի վախճա՛ր»: Կարելի է ասանցով զուրս պատճառ փնտռել:

ՍԵՐԱԿ ՍԱՍՈՒՆԻ
ՎԵՐԱՐՈՅԺ - ԱՏԱՄՆԱՐՈՅԺ
ՎԱՅՆԱԼ ՓԱՐԻՅԻ ԲԵՆԿԱԿԱՆ ՅԱՔԻԼԹԷՆ
14 Rue Lagrange, Paris (5)

ETABLISSEMENTS J. HEKIMIAN FILS
56 rue du Fbg. St. Honoré, PARIS (VIII)
Téléphone ANJOU 18-00

ՅԱՁՈՂՈՒԹԵԱՆ ՄԻԱԿ ՄԻՁՈՑԸ
Բաղդ չունիմ' մի ըսէք, գիտցեք յարմարի օրունս պահանջարկի, լաւ հագուեցեք կարող դերձակի մը ժօտ, ձեզի պիտի ժպտի բաղդը: Ձեզմէ ո՞վ է որ չգիտեր ՍԷՆ Միշելի մէջ-բօնի ժօտ «ՍՈՍԻԹԷՆ ՍԱՎՆԹԸ» որու ճիշդ դէմը՝ 5 րոյի ՄԻՆԵՍԷՆ, պիտի գտնէք անգուգական քուրը դերձակ ԳԱՐՍԵԱՆԻՆ, անհաւատարիօքն անմըցելի գիներով:
Tél. Den. 41-45:

ՀԱՅԵՐՈՒ ԺԱՍԱԴՐԱՎԱՅՐԸ
ՃԱՅԱՐԱՆ Յ Լ Օ Ր Ի Ա
61 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e)
ՄԷՏՐՈ ՅՈՒՆԻՆ ԵՆ ՍԷՆ ՄԻՂԷԼԻ Հեռ.ձայն Danton 52-73
Արեւելեան և եւրոպական խնամուած կերակուրներ

ԴԵՐՁԱԿԱՏՈՒՆ
ԼԵՒՈՆ ՊԻԼԷՋԻԿՃԵԱՆ
ՓՈՒՍԱԿՐՈՒՄ Ե 70 RUE LAFAYETTE,
ՄԷՏՐՈ՝ Cadet, Tél. Provence 68-25
Այս առթիւ նուէրներ կը տրուին իր հին և նոր յաճախորդներուն:

ՀԱՐՏԱՐԱՊԵՏ ԱՐԱՄ ԹԱՅԹԱՃԵԱՆ
Վերաբացած է իր գրասենյակը Գարիբալդի մէջ
Վարկ՝ քնակարաններու շինութեան համար
Հասցէ՝ 285 Rue Paradis, Marseille
18 Rue Claude Vellefaux, Paris (10)
Խորհրդակցութիւն՝ ժամադրութեամբ

1895 տարին վերջացած էր: 1896ը ճոճ էին: Այն ժամանակ, երբ այս դէպքերը տեղի կ'ունենային, տարին կը սկսէր ճարտ անտուն: 1896ի ճարտ անտուն սկիզբը Բօզան գաւառակին Հաճըն բաղադրատեղիներէն կ'սկսուէր: Այսպէս ըստ իր յարմարութեան ճէջ Հաւաքուած էին քանի ճը հոգի: Ասոնցմէ Միշլան և Սարգիս ձեռքով ընկերներ էին, ճիշդն էր որ դատ կ'երթար ճիւղներուն անուններն էին Դիւստանա Լեւոնի, ճիշդն էր Դանիէլ, Շաքարձեան Միշլան, Համբարձում, Ռուբին, բոլորն ալ կ'սկսէին կապուած ճարտիկ և Ռուսահայ ճը, որ նոր հասած էր: Այս կ'սկսուէր ընկերները բոլորն ալ ճամնակցած էին Չէյթուի և Չորթուրուանի կուրիներուն, նոյնիսկ գտնուած էին Չէյթուի պաշարուալ ֆէլաշիներուն մէջ, սակայն թրքական պաշարման շղթայէն փախելով Հաճըն դպրեր էին:
Առաջադրուած Այսպիսին սենեակին մէջ տեղի կ'ունենար հետեւեալ խօսակցութիւնը:
ԱՆՍՐՈՒՆ.— Սարգիս, ճագարները (թափան) չեկան: Ուշ մնացին, Թանկ կարծած ճրարարները որսորդութիւն ընելէ: Միշլանն ալ բերի կը մտնէ Ռուբինն այս տարի ճէջ ճագար չպիտի ուտենք:
ՍԱՐԳԻՍ.— Ուրիշ կամ տարը ճագար պատրաստ են: Սակայն պէտք է երկի կամ ձայնի, այլպէս կը հոտի:
Յետոյ այս խօսակցութեան մէջ ճոճ բոլոր ներկաները և պատճառ ճագարի ճասին խօսել:
Առաջադրուած սենեակին կից կը գտնուէր փաստաբան և կամ զրոյս Մուսթաֆա Էֆէնտիկ սենեակը:

ԹՈՒՐԻՔԵՒՆՆԵՐՆԵՐԻ ՔՈՒՐԻՔԱՆ ԵՒ ԴՈՒՐԻՍԷՆ

Համեմատելով քուրքի և Թուրքիայի վերջին տարիների վիճակը կարելի է ասել...

Սյուլա, որի մասին Նոյեմբերի ամիսը ամուսնանալու ընթացքում, հայ Թուրքերի մասին...

Երբ ժողովուրդը մտադրություններ է արձակում, ապա մտադրություններ է արձակում...

Իհնչ զաչ կը մղէր երկու երկրները, այժմյան հանդիսարար դառնալիս...

Հնչանուր պատերազմը եւ անկե վերջ մինչեւ 1923 պատահած իրադարձությունները...

Հակառակ Անտոյոյի կոլեկտիվում ճակատակցության հետքերը...

Երկու հարեան պետութիւններ, երկու հարեան Թուրքիան...

Սյուլա, մէկ կողմէ արտաքին սահմանները պահպանելու մտադրությունները...

Փոխադրած շահերու վրայ հիմնուած այս մերձեցումն անմիջական արդիւնքներ հաշտութեան...

Սյուլա կողմէ՞ Թուրքիոյ շահերն ալ կը պահանջէին բարեկամ քննարկումներ անկէ կողմէ...

Յերտ մը հողամասը— արեւելեան թարկիւն — որ դեռ ղիբնի կապուած կը պահէ...

Սակայն աւելի «բովանդակային» է Սեպուհի երկրորդ տեղեկագրերը...

Սեպուհի տեղեկագրերը քննարկելով, զոր նոյն օրը, կէսօրէին տեղը...

Անցած տարի կնքուած հաւանձնային պահանջները սահման կը դնէ...

Սյուլա, մէկ կողմէ արտաքին սահմանները պահպանելու մտադրությունները...

Մի վրայ հայտնաւորուած լինելով, իր արժանահասակ խնդիրները...

Սակայն աւելի «բովանդակային» է Սեպուհի երկրորդ տեղեկագրերը...

Սեպուհի տեղեկագրերը քննարկելով, զոր նոյն օրը, կէսօրէին տեղը...

Սակայն աւելի «բովանդակային» է Սեպուհի երկրորդ տեղեկագրերը...

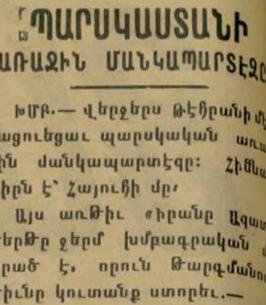
Սեպուհի տեղեկագրերը քննարկելով, զոր նոյն օրը, կէսօրէին տեղը...

Սակայն աւելի «բովանդակային» է Սեպուհի երկրորդ տեղեկագրերը...

Սեպուհի տեղեկագրերը քննարկելով, զոր նոյն օրը, կէսօրէին տեղը...

Սակայն աւելի «բովանդակային» է Սեպուհի երկրորդ տեղեկագրերը...

Սեպուհի տեղեկագրերը քննարկելով, զոր նոյն օրը, կէսօրէին տեղը...



ՎԵՐԱԳՆԵՐ

Ինչ կը կտրես Թերթէն, կը հարցնէ բարեկամ մը...

Յիշատակութիւն մը մարդու մը մասին, որ կնուէր...

ՎԵՐԱԳՆԵՐ

Ինչ կը կտրես Թերթէն, կը հարցնէ բարեկամ մը...

Յիշատակութիւն մը մարդու մը մասին, որ կնուէր...

ՎԵՐԱԳՆԵՐ

Ինչ կը կտրես Թերթէն, կը հարցնէ բարեկամ մը...

Յիշատակութիւն մը մարդու մը մասին, որ կնուէր...

ՎԵՐԱԳՆԵՐ

Ինչ կը կտրես Թերթէն, կը հարցնէ բարեկամ մը...

Յիշատակութիւն մը մարդու մը մասին, որ կնուէր...

ՎԵՐԱԳՆԵՐ

Ինչ կը կտրես Թերթէն, կը հարցնէ բարեկամ մը...

Յիշատակութիւն մը մարդու մը մասին, որ կնուէր...

ՎԵՐԱԳՆԵՐ

Ինչ կը կտրես Թերթէն, կը հարցնէ բարեկամ մը...

Յիշատակութիւն մը մարդու մը մասին, որ կնուէր...

ՎԵՐԱԳՆԵՐ

Ինչ կը կտրես Թերթէն, կը հարցնէ բարեկամ մը...

Յիշատակութիւն մը մարդու մը մասին, որ կնուէր...

ՎԵՐԱԳՆԵՐ

ՓԱՐԻՉԻ ԿՈՄԻՏԵՒ ԿԻՆՈՒԹԵԱՄԱՐ ԺՈՂՈՎԸ ԿԱՂԱՅԱԾՈՒ

Հ.Յ.Գ. ԼԻՈՆԻ ԿՈՄԻՏԵՒ ՍՏԻՊՈՂԱՐԱՐ ԸՆԴՀ. ԺՈՂՈՎԻ ԿԸ ՀՐԱԻՒԲԷ

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ ՍԱՐՄԵՅԼԻ ՄԷՋ

ՏՐԵԿՈՅԹ — ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ

Փարիզի Գրական Ակումբ



Հ. Յ. Գ.

Լիոնի կոմիտեին խիստ կարեւոր խնդրով մը առթիւ խորհրդը...

ՄԱՐՄԵՅԼԻ ՊՈՒԿՈՒՄ ԳՈՒՎՈՐ ԾՈՒՍԻ

Փոխադրուած է Լոյիսքեր 16 և սկսեալ ՈՒՆՃԵԱՆ ԴԵՐՉԱԿԱՏՈՒՆԸ

Un acheteur bien renseigné ne peut acheter qu'un 201 SEVA SALON

ENTREPRENEUR կը ստանձնեմ տուններու շինութիւն, լատակազիններու պատրաստութիւն...

ԲՍԻ ԼԷ ՄՈՒԻԼՆՈՅԻ Ա. Ե. Հ. Կ. Սալի ընդհ. ժողովը վաղը շաբաթ իրիկուն ժամը 8ին...

ՅՈՒՇԱՏԵՏԻՐ ԱՍՏԱՆԱԳԷՏ ԲԻՇԿԵՆԻՐ

ՆԱՄԱԿԱՏՈՒՓ ՄՏԱՑԱՐ Փանչիս, Ս. Գ.— 50: Սկսանք զրկել:

ԿԸ ՓՆՏՈՒԻ Երզնկայի ԵՖՖԻՔ փաշա Թաղեցի Սահակ Թոմասեան կը

ՄԱՐՄԵՅԼԻ ՊՈՒԿՈՒՄ ԳՈՒՎՈՐ ԾՈՒՍԻ

ՄԱՐՄԵՅԼԻ ՊՈՒԿՈՒՄ ԳՈՒՎՈՐ ԾՈՒՍԻ

ՏՕՔԹՕՐ ՀԱՋԱՐԱՊԵՏԱՆ

ՀԱՅԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՅՐԸ ՃԱՍԱՐԱՆ ՅԼՕՐԻՍ

ՍԵ ԴՐԱԿ ՍԱՍՈՒՆԻ ՎԻՐԱՐՈՅԺ - ԱՏԱՆԱՐՈՅԺ

ՀԱՅ ԳԱՂԹԱԿԱՆԱՑ ԴԻՒՐՈՒՅԻՆ

FABRIQUE DE TRICOTS TIRZIAN

«ՅԱՆՈՒ» ԹԵՐԹՈՆ (103) ՆԱՋԸՄ ՓԱՅՍԻ ԶՈՒԹԵՐԸ

տեղ, այս ամառի շրջանը, Հանգստավայրէն էր թուրքներուն, աղաւաններուն...

քիչ ձրն ալ ուշ զրկէր զինուորները, ճեղք ներկայիս Հալէպ կը գտնուէին...

ԴՈՒՆ ԲԵՋՍՈՎ

ԳՐԱՆՈՒԿԱԿԱՆ ԲԱՐԵՎԱՍԽՍ

I

Բարեկամ, եթէ կ'ուզես որ վաղուան նպատակներով...

Բարեկամ, եթէ օտարածութեան կաթիլը...

Սակայն վստահ եղիլ թէ վաղը, նոր ու ճարտար...

Ուժիկ անբաւարար պակաս կամ չկող...

Կը տեսնես՝ կուսակցութեանը շարան շարան...

Բարեկամ, չլլայ թէ այդ ուխտագրութեան...

Տունին. գիտցի՛ր որ այս անգամ ատելութեան...

Բարեկամ, լաւ ճանչցի՛ր ու ճարտարապետ...

Սակայն կ'անցնի՛ր այս տարիներու խօսքերու...

Սակայն, առէ՛ք բարեկամներ որ իր ջանքերով...

Հաւանութեան իրեն օժիտ՝ աչբազուկ երկարելով...

Գիտցի՛ր զուն բուռ ուժիկ զարգացման...

Բարձր է կոչումդ, հասի՛ր կատարելագործման...

Գիտես՞ դեռ քանի՞ արշալույսներ կան շնորհով...

Բարեկամ, թող վերջին խօսքը լլայ այս...

ՅԱԶՈՐԴՈՎ ԽՈՉԵՎԻ ՄԸ ՅՈՒՆԻԱՆՏԱՐԻՍ

ՆԱՍԱԿՆԵՐ ՄԱՐՍԵՑԵԼԷ

ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՏԱԳՆԱԳԸ

ԵՒ ԲՈՒՆ ԿԱՑՈՒԹԻՒՆԸ

ՄԱՐՍԵՑԵԼ 3 դեկտ. — Պրահայի 3-4 ամիս...

Մարտի 22 առհասարակ զարգացման...

Միջազգային ճեմանարաններու մասին...

Նախագահ տիրող թուրքերու շնորհով...

Երկու գլխավոր շնորհակալ հաստատութիւններ...

Կոդեր Բրատսլավայի Կապիտալիստներու...

Այս հաստատութիւններու մասին երեւոյց...

Միւս բոլոր սպարեզներու մէջ ճարտարական...

Անցնող տարիները զսա եղանակով...

Որո՞նք կ'արձանագործեն դրանք: Բոլոր տեսքեր...

Սուրբ Կաթողիկոսը երեւոյցով իր անսխալ...

ՊԱՐՏՈՒՆ

ՆԱՍՈՒՍ,

Անցնելու կիրակի դեռեր, Սոսիէթէ Սովետական թատերադրամի...

Կ'ընեն թէ ընտանուր լաւագոյն գործերուն մին է Շիրվանդազէի...

զորդ է, զիւրը նրա զիտողութեան դաշտից...

Արդ, տարբեր են մեր տեսակետները...

Բարձրութեան և ազգայնական պատկերներու...

նակէ կարկանդակը զորոյ (empire) թանձրացումն է...

այլ ի՞նչ Պրահայի զարգացման մասին...

սիրած աղջիկը կ'ընթացէ իր անսխալ...

սկզբունքները վարկեր են, լեռնական ու...

ՅՈՒՆՈՒԱՐ 17Ի ՄԵԾ ԱՆԱԿՆԿԱԼԸ...

ՅԱՎԻՑԻՆԵՐՈՒՑԵՐԵԿՈՅԹ-ՊԱՐԱՅԱՆԴԵՍ

Washington Palace, 14 Rue Magellan, Métro George V
ՀՈՒ ՅԱՅՏԱԳԻՐ ԸՆՏԻՐ ՀԱԶ

FABRIQUE DE TRICOTS S. TERZIAN
Tél. BOTZ. 22-98 20 Rue Mélingue, PARIS

ՀԱՅԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՅԻՐ ԽԱԾԱՐԱՆ ՖԼՕՐԻԱ
61 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e)

ՏՕՔԹՕՐ ՀԱՋԱՐԱՊԵՏԵԱՆ
ՆԱԽԿԻՆ ՆԵՐՔԻՆ ԲԻՅԵԱ ՏՐԱՆՍԿԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆՈՑՆԵՐՈՒ

PHARMACIE COMMERCIAL DE LA PLACE CLICHY
6 Place Clichy, Paris (9)
Tél. Trinité 65-18

ՆՈՐ ՏԱՐԻ - ԾՆՈՒՆԴ
Կը բերէ իր հետ նուէրներու հաճոյքը, բայց նաեւ շուարուժը:

ՀԱՅ ԳԱՂՔԱՎԱՅՑ ԴԻՒՐՈՒԹԻՒՆ
Պաշտօնական մարմիններու ուղղուած ամէն տեսակ աղբիւրա-

ՓՐԿԵՑԷՔ ԶԵՐ ՄԱՋԵՐԻ ԳՈՐԾԱՆԵԼՈՎ ԱՆՈՒՇԱՀՈՑ, ԱՆՎՆԱՍ ԵՒ ՄԱՔՈՒՐ ՀԵՂՈՒԿԸ
PRINCIA
ՄԵԿ շԻՐԻ Կ'արժէ 15 ֆրանք, փոսթի ծախարդ: Contre remboursement 18 ֆրանք

ՄԵԾ ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ "ՇԻՐԱԿ,"
26 Rue de Trévise, Paris (9) Métro Cadet, Tél. Prov. 38-63

Փոխադրուած է Նոյեմբեր 1էն սկսեալ ՈՒՆՃԵԱՆ ԴԵՐՁԱԿԱՏՈՒՆԸ
66 Rue d'Hauteville 10 Rue d'Hauteville (գրեթէ Grands Boulevardsի վրայ) Métro Bonne Nouvelle

ՍԵՂՐԱԿ ՍԱՍՈՒՆԻ ՎԻՐԱՐՅԹ - ԱՏԱՄՆԱՐՅԹ
ՎՎԱՅԱԼ ՓԱՐԻՋԻ ԲԻՅԵԱԿԱՆ ՖԱԲՐԻԿԱՆԷՆ
14 Rue Lagrange, Paris (5)

ETUDE DE M^e BERNARD WAHÉ (ՊԵՐՐԷԿԱՅԱՆ)
Licencié en Droit de la Faculté de Paris Ancien élève de l'École des Hautes Etudes Sociales JURISCONSULTE

ԸՆՈՐՈՐԵՆՍԻՔ Կը ստանձնեմ տուններու շինութիւն, յատկա- դիմերու պատրաստութիւն, փոխառութիւն դիւրամատչելի պայմաններով:

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԴԱՐՄԱՆԱՏՈՒՆ ՏԵՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ՝ ՏՕՔԹ. ՍԻՀՐԱՆ Կ. ՔԵԾԻԾԵԱՆ
Նախկին բժշկապետ Միքայիլ Ֆրանս. հիւանդանոցներու Պատուոյ մէտայլ ֆրանս. առողջապահ. նախարարութենէն

ՏՕՔԹ. ԱՍԼԱՆ
38 Rue Rochechouart ՄԵՐՔՕ Cadet 4 Anvers Autobus J. JB.
Tél. TRUDAINE 56-58

ԴԵՐՁԱԿԱՏՈՒՆ ԼԵՒՈՆ ՊԻԼԵՋԻԿՅԵԱՆ
Փոխադրուած է 70 RUE LAFAYETTE, ՄԵՐՔՕ Cadet, Tél. Provence 68-25

FABRIQUE DE TRICOT A. DERTOMAYAN
Grosse Mayի տեսակները May-Fine, Pul-ower et Gillet կանանց համար

ՏՕՔԹ. ՍՊԱՐԹԱԼԻ
ՓԱՐԻՋԻ ԲԻՅԵ ՀԱՎԱՍՏԱՐԱՆԷՆ Նախկին գլխաւոր բժիշկ եւ վերաբոյժ Կոմիտէի Ազգային հիւանդանոցին:

ԳՈՂՔԱՎԱՅՑ - ԺԱՄԱԳՈՐԾ ՀՐԱԶ ՍԱՐԳԻՍԵԱՆԻ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆԸ
261 R. du Fbg. St. Martin, Métro Louis Blanc et J. Jaurès

DANIEL MOULTEAU PARIS
69 rue d'Angoulême, Paris (11)
Tél. Ménilmontant 76-71

ՄԵՐ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԴԱՍՏԻԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ

ԱՆԳԼԻԱՑԻՆԵՐԸ ԵՒ ՄԵՆՔ

Ա.

Բարեկամ մը, որուն հարեանս խորհրդով և զգացումով զորոգող մեք ցաւ, հոգ չունինք...

տակարան ամէնէն անհրաժեշտ... անհրաժեշտ է զգալ մեր...

Անչլիտի և անհասարակ միջնակարգի քաղաքականութեան մասին...

«Առանց Մեծն Բրիտանիոյ կամ քիմ տերի չի շարժիր» կ'ըսեն ղեռ «Խեղճ-զլուխը»...

Ա. — Չարագոյնը մեր քաղաքական փոփոխութիւնը...

Անչլիտի բարեկամս, քիչ մը հարեանմով, աւելի առաջ կ'անցնի...

Բ. — Սրբազրել, երբ պէտք կայ, մեր քաղաքական դաստիարակութիւնը...

Սակայն ուզենք չունենալ պիտի ընդունինք որ միջազգային քաղաքականութեան ներքին դասաւորման մէջ...

×

Ա. — Մեր քաղաքական կամ մշակութային արժէքները որքան ալ սահմանափակ ըլլան, պէտք է ընդունինք որ իբրև...

Քիտանտան ու ճափոն կը կռուին՝ Լոնտոն արթնուի կը հանկուտան արթնային Ռուսաստանը...

Անչլիտի և անհասարակ միջնակարգի քաղաքականութեան մասին...

Չեմ ուզուի որ միջազգային քաղաքականութեան մէջ մեր քաղաքականութեան դերը...

Անչլիտի և անհասարակ միջնակարգի քաղաքականութեան մասին...

Սակայն ուզենք չունենալ պիտի ընդունինք որ միջազգային քաղաքականութեան ներքին...

Անչլիտի և անհասարակ միջնակարգի քաղաքականութեան մասին...

Սակայն ուզենք չունենալ պիտի ընդունինք որ միջազգային քաղաքականութեան ներքին...

Անչլիտի և անհասարակ միջնակարգի քաղաքականութեան մասին...

Սակայն ուզենք չունենալ պիտի ընդունինք որ միջազգային քաղաքականութեան ներքին...

Անչլիտի և անհասարակ միջնակարգի քաղաքականութեան մասին...

Սակայն ուզենք չունենալ պիտի ընդունինք որ միջազգային քաղաքականութեան ներքին...

չին համարողներու ատեն եւ իր խորհուրդներու ու կարծիքներու...

Անչլիտի և անհասարակ միջնակարգի քաղաքականութեան մասին...

Սակայն ուզենք չունենալ պիտի ընդունինք որ միջազգային քաղաքականութեան ներքին...

Անչլիտի և անհասարակ միջնակարգի քաղաքականութեան մասին...

ԱՐԱՐՆԵՐԸ ԵՒ ՀՐԵԱՆԵՐԸ ԴԵՍ ԴԻՍԱՑ

ՍՒՈՆԱԿԱՆԵՐԸ ԿԵ ԿՐՃԱՏԵՆ ՏԵՂԱԻՌՄԱՆ ՎԱՐԿԵՐԸ

«Թեազ»-ի թղթակիցը կը գրէ Երուսաղէմէն.

Արաբական չեռուար կեդրոնէն-բէն պատուիրակներ կը հասնին Երուսաղէմ, ծանակցելու համար իսլամական համագործակցութեան...

Արաբական ժամուրհի մէկ ծառ համագործակցութեան մէջ արաբական շարժումները...

Հրեական Ազգային Տունը մեծապէս կ'սպասուի...

Անցեալ օգոստոսին, Պաղէի Միտակն համագործակցութեան մէջ, Միտակն զորակալութիւնը...

Տեղական ծախքերու մեծագոյն ծառ կը կարգեն երկրագործական զարգացումները...

ԱՐԱՐՆԵՐԸ ԵՒ ՀՐԵԱՆԵՐԸ ԴԵՍ ԴԻՍԱՑ

ՍՒՈՆԱԿԱՆԵՐԸ ԿԵ ԿՐՃԱՏԵՆ ՏԵՂԱԻՌՄԱՆ ՎԱՐԿԵՐԸ

«Թեազ»-ի թղթակիցը կը գրէ Երուսաղէմէն.

Արաբական չեռուար կեդրոնէն-բէն պատուիրակներ կը հասնին Երուսաղէմ, ծանակցելու համար իսլամական համագործակցութեան...

Արաբական ժամուրհի մէկ ծառ համագործակցութեան մէջ արաբական շարժումները...

Հրեական Ազգային Տունը մեծապէս կ'սպասուի...

Անցեալ օգոստոսին, Պաղէի Միտակն համագործակցութեան մէջ, Միտակն զորակալութիւնը...

Տեղական ծախքերու մեծագոյն ծառ կը կարգեն երկրագործական զարգացումները...

ԱՐԱՐՆԵՐԸ ԵՒ ՀՐԵԱՆԵՐԸ ԴԵՍ ԴԻՍԱՑ

ՍՒՈՆԱԿԱՆԵՐԸ ԿԵ ԿՐՃԱՏԵՆ ՏԵՂԱԻՌՄԱՆ ՎԱՐԿԵՐԸ

«Թեազ»-ի թղթակիցը կը գրէ Երուսաղէմէն.

Արաբական չեռուար կեդրոնէն-բէն պատուիրակներ կը հասնին Երուսաղէմ, ծանակցելու համար իսլամական համագործակցութեան...

Արաբական ժամուրհի մէկ ծառ համագործակցութեան մէջ արաբական շարժումները...

Հրեական Ազգային Տունը մեծապէս կ'սպասուի...

Անցեալ օգոստոսին, Պաղէի Միտակն համագործակցութեան մէջ, Միտակն զորակալութիւնը...

Տեղական ծախքերու մեծագոյն ծառ կը կարգեն երկրագործական զարգացումները...

ԲՈՒՅԻՆ ԲԵՐՈՆԸ

ԸՆԿԵՐԱՅԻՆ ԱՊԱՆՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆՑ ԹԵՂԵՔԸ

ԳՈՐԾՆԱԿԱՆ ԾԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Բ. — ԶԻՆԱՆՈՒԹԻՒՆ ԱՊԱՆՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Դրամով փոխարինութիւն Այն ապահովագրութեանը...

Անչլիտի և անհասարակ միջնակարգի քաղաքականութեան մասին...

ՕՐԱԿԱՆ ԴԱՏԱՎՈՐՈՒԹՅԱՆ ԿԱՐԳԵՐ

ՕՐԱԿԱՆ ԿԱՐԳԵՐ

Օրական ֆատուցումը կը վճարուի միայն աշխատանքի օրերուն ֆամար...

ԱՊԱՆՎԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՆՎԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՆՎԱԳՐՈՒԹՅԱՆ

ապահովագրութեանը կը վճարուի միայն աշխատանքի օրերուն...

ԱՊԱՆՎԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՆՎԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՆՎԱԳՐՈՒԹՅԱՆ

ապահովագրութեանը կը վճարուի միայն աշխատանքի օրերուն...

ԱՊԱՆՎԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՆՎԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՆՎԱԳՐՈՒԹՅԱՆ

ապահովագրութեանը կը վճարուի միայն աշխատանքի օրերուն...

Table with 2 columns: Դաս, օրավարձ (1-8 ֆր., 8-15 ֆր., 15-20 ֆր., 20-32 ֆր., 32 ֆր.էն աւելի)

Table with 2 columns: Դաս, օրավարձ (6 ֆր., 6 ֆր., 9 ֆր., 12 ֆր., 18 ֆր.)

Table with 2 columns: Դաս, օրավարձ (3 ֆր., 6 ֆր., 9 ֆր., 12 ֆր., 18 ֆր.)

Table with 2 columns: Դաս, օրավարձ (3 ֆր., 6 ֆր., 9 ֆր., 12 ֆր., 18 ֆր.)

Table with 2 columns: Դաս, օրավարձ (3 ֆր., 6 ֆր., 9 ֆր., 12 ֆր., 18 ֆր.)

Table with 2 columns: Դաս, օրավարձ (3 ֆր., 6 ֆր., 9 ֆր., 12 ֆր., 18 ֆր.)

Ամբոխը ժամ ճր ամբողջ կը պուար... Ողորմութիւն չենք ուզեր...

Մ Ա Ն Ի Լ Ո Ւ Ի Ե Ի

Տասնեւեօթ տարի վերջ... Սերպ գելուացի մը որ մասնակցեր էր...

Զ. Յ. Գ. ՊՈՒՒԱ—ՔՈՂՈՆՊ—ԱՆԻԷՆԻ ԶԵՅՅՈՒՆ ԿՈՍԻՏԵՒՆ... Ժողովը այս Ուրբաթ իրիկուն ժամը...

Ներկայ Կ'ԸՂԼԱՅ Կ.Կ.Ի Ներկայ Կ'ՈՍՏԱՆԻՑԻՑԻԸ... Բոլոր խոմբերու զանազաններէն կը խնդրուի...

Զ. Յ. Գ. ՍԱՐՍԵՅԼԻ ՔՐԻՍՏԱՓՈՐ ԵՆԹԱԿՈՍԻՏԵՒ ԺՈՂՈՎԸ... Կայսր Զորքը բերիկուն ժամը 8.30ին...

Զ. Յ. Գ. Մարտիկի Ռոստոմ ենթակոմիտէի ժողովը... Կարեւոր օրակարգ, զեկոյց ներկ. ժողովի:

Զ. Յ. Գ. Մարտիկի Աղբիւր Սերոբ ենթակոմիտէի ժողովը... Կարեւոր օրակարգ:

Զ. Յ. Գ. Մարտիկի Իշխան ենթակոմիտէի ժողովը... Կարեւոր օրակարգ:

Այս ժողովներուն ներկայ պիտի ըլլայ Կ. Կ. ներկայացուցիչը:

Զ. Յ. Գ.

Գ Ա Ւ Ա Ռ... Լիճնի կայծակ խուճի ժողովը այս իրիկուն ժամը 8.30ին...

Տէր եւ Տիկին վարդան Գարեան եւ զաւակունք սրտի խորունկ կսկիծով կը ծանուցանեն իրենց սիրելի ընտանեկանին...

Պ. ԵՐՈՒԱՆԻ ԳՍՊԱՐԵԱՆԻ (Արեան) նկարչի... զաւանդէտ մանր, որ տեղի ունեցաւ...

Յուզարկաւորութիւնը կը կատարուի այսօր Զորքը բերիկուն ժամը 11ին...

ՄՆՆՕԹ.— Մահազդ զրկուած չըւալով կը խնդրուի ներկայ իբր այն նկատելի:

Կը խնդրուի ծաղկեպսակ չըրկել:

ՆԱԶԸՄ ՓԱՅԱՅԻ ՅՈՒԾԵՐԸ ՂԱՅՈՑ ԴԱՀԻՃԸ ԿԸ ՊԱՏՄԷ...

ԵՐԿՐՈՐԴ ՄԱՍ

34.— ԵԱՆՈՎԱՅԻ ԲԱՆԻՔՆԵՐՈՒՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ

Յետոյ բանի ճր քաղաքավարական ու ծիսակրթական խօսքեր ընելով, ծածրու զրի Սերպիոյ դեպատին աւագ թարգմանը...

Ներքին նախարարութեան հրահանգով, Իգմիթի կառավարիչը անձամբ եւլովա գացեր էր...

Ապառիլ Համախ, երբ խնդրի մը պատահէր, որ որեւէ ձեւով կը վերաբերէր օտար դեպատներուն...

Տեղեկացուցի թէ ի՞նչ կը ծածրէի Հայ յեղափոխական կոմիտէիները...

8, RUE CHATEAUDUN MÉRIDIONAL ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆԸ ՎԵՐԱԲԱՅՈՒԱԾ Է MÉTRO CADET, LE PELETIER ET N. D. DE LORETTE

ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՏ-ՍԱՍՈՒԷԼ (ՊԱԼԵՆՑ) 51 Rue Monsieur - le - Prince, PARIS (VIe) Մէթրո՝ Odéon

ԴԵՐՁԱԿ ԳԱՐԱԵԱՆ ՄԻՆԸՏ ԻՆՍՏԻՒՄ ԳՈՐԾ ՍՍՍԻԷԷ ՍԱՎԱՆԹԻ ԴԷՄ, 5 ԲԻԻ ՄԻՆԵՐՆ ՄԵՏՐՈ ՍԷՆ ՄԻՂԷԼ ԵՒ ՕՒԷՏՈՆ Tél. Dan. 41-45

ՏՕԲԹՈՐ ՀԱՃԱՐԱՊԵՏԵԱՆ ՆԱԽԿԻՆ ՆԵՐՔԻՆ ԲԹԻԵԿ ՅՐԱՆՍԱՎԱՆ ՀԻՒԱՆԳՈՒՅՆԵՐՈՒ Կը խնամէ ամենավերջին մեծոտներով ներքին, կանանց...

ETABLISSEMENTS J. HEKIMIAN FILS 56 rue du Fbg. St. Honoré, PARIS (VIII) Téléphone ANJOU 18-00

ՍԵԴՐԱԿ ՍԱՍՈՒՆԻ ՎԻՐԱԲՈՅԻ - ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԻ ՎԿՈՅԵԱՒ ՓԱՐԻՅԻ ԲԹԵՆԱԿԱՆ ՅԱՔԻԻԼԹԷՆԷՆ 14 Rue Lagrange, Paris (5)

ENTREPRENEUR կը ստանանք տուններու շինութիւն, լատակադրութիւն, պատարասութիւն, փոխառութիւն զիւրաքանչիւր պայմաններով...

ՀԱՅԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՅՐԸ ՃԱԾԱՐԱՆ Յ Լ Օ Ր Ի Ա 61 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e) Մէթրո օտէնոն եւ ՍԷՆ ՄԻՂԷԼ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԵՍԱԴԻՐ ՔԱՐՏԵԼԸ 20 ՅՐԱՆՔ ԱՐԺԷՐՈՎ ՆՈՒԷՐ ԿԸ ՏՐՈՒԻ 50 ՅՐ.Բ.Ի ԳԻՐԲ ԱՌՆՈՂԻՆ Դպրոցական գիրքեր Այբբենարան 1, քերական 2, չուսաբեր ալբենարան 6, Լուսաբեր Ա. Բ. Գ. Գ. 8, 10, 12, 14, Թանգարան 2, եւլ. Աստուր, տարրական Ա. Բ. 6, 8, Միջին Գ. 10, Գ. եւ Ն. տարի 12, Թուրքաճառութիւն Աստուրի տարրական 8, միջին 15, բարձրագոյն 25, Զրուցատրութիւն 2.50, 5, 8, 10, Հայերէն նամականի 15, բառարաններ Քրան. հայ. 10, 30, 75, հայ. Քրան. 15, 60, 100, Երգարաններ 40, 30, 15, 10 Քրան. ք:

ԴԵՐՁԱԿ ՍԱՍՈՒՆԻ ԼԵՒՈՆ ՊԻԼԷՂԻԿՃԵԱՆ փոխադրուած է 70 RUE LAFAYETTE, Մէթրո՝ Cadet, Tél. Provence 68-25

Գրատուն մէջ կան Հայերէն եւ Ֆրանսերէն ամէն տեսակ գրքեր, գրական, դիտական, դպրոցական, Թատերական, տուրքապահական, Լեզուաբանական (բառարաններ, զրուցատրութիւն), Ինչպէս նաեւ երաժշտական կտորներ (Կոմիտաս վրդ. ի. Հայաստանի երաժշտներու, Միւսանեանի, Սրուանտեանի, Պարթեւեանի, եւ այլն):

IMPRIMERIE - MASSIS 208bis, Rue Lafayette Paris (10) Le Gérant H STEPHAN

մասին, եւ յայտնեցի որ, եթէ ձերակալուին յիշեալ կոմիտէիները...

Իմ կարծիքովս, պէտք էր այդ անձերուն հետ ճնշման ենթարկել նաեւ...

Արդէն այդ շրջանին ինձի լուր հասած էր թէ Գարաճուպի եւ Կէճէլիկի կողմեր կը պատէին բազմաթիւ ծարրիկ, որոնք կառավարչական...

Սակայն ի՞նչ իմաստ ունէր տիկին Մոնիէի անուանգոծը: Ապառիլ Համախ այս գործին ընկերութիւնը յանձնեց երկրորդ քարտուղար Երբ...

Ապառիլ Համախ, երբ խնդրի մը պատահէր, որ որեւէ ձեւով կը վերաբերէր օտար դեպատներուն, չափազանց կը ջլաշանար, գրեթէ բունը կը կորսնցներ: Եւ այլ կորսնցուցած էր բունս Կ'ենթադրելի թէ Հայ կու...



Subscription information: 3 ամս. 6 ամս. 9 ամս. 1 ամս. 2 ամս. 3 ամս. 4 ամս. 5 ամս. 6 ամս. 7 ամս. 8 ամս. 9 ամս. 10 ամս. 11 ամս. 12 ամս.

"HARATCH"

Directeur-Propriétaire: SCH. MISSAKIAN. Rédaction et Administration: 235, Faub. St.-Martin PARIS (10°). Métro: LOUIS-BLANC OU JAURES. Téléphone: NORD 67-23.

Publication details: Հին 9 Ժամիկ 10 Դեկտեմբեր 1931 10 Décembre 1931 Գին 50 ՍԱՆԹԻՄ

Է. ՏԱՐԻ ԹԻՒՆ 1747

ՕՐԱԹԵՐԲ ԱՉԳԱՅԻՆ. ԲԱՆՎԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱՎԱՆ

ՎԵՐՉԻՆ ԺԱՄ

ՄԱՅ ՅՈՎԱՆՆԵՍ ԽԱՆ ՄԱՍԵԶՅԱՆԻ

Թեհրանի «Արթուր»-ը ցարով կ'իմանանք ճաշը... Քեզինքն իմանալու համար զիջում ենք թերթի տիրուհուն...

1932 ԲԱՅՈՒՍ Է ԲԱԺԱՆՈՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ 1932

"Յ Ա Ռ Ս Զ" Ի ԱՐԵՒՍՏ. ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՄԻԱԿ ՀԱՅ ՕՐԱԹԵՐԹԸ

ՅԱԶՈՐԳՈՎ ՌԻՐԷ ՄԱՆՐԱՄԱՍՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Բայրի մաքսապաշտպան ջաղաքականութեան մը հիման վրայ: Կ'ըսուի թէ պահպանողական պետք է Պոլսոյ միայն կը մնայ հաւատարիմ ազգային կառավարութեան զարգացումը...

Գերեզման վարչապետի ճանք ԱՉԳԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ ՄԸ ՀԻՂԷՐԻ

Գերեզմանի մէջ, այս օրերս հրապարակուած հրահանգներուն առ- թիւ, գերեզման վարչապետը ճառ ըր խօսեցաւ եւ ցոյց տուաւ անհրաժեշտութիւնը...

Պրիւսիայի հետեւեալ ազգարութիւնը ուղղեց չիլլերի: — Զանազան պատճառներով նախապէս եւ կառավարութիւնը մի- այն իրենց տրամաբանութեամբ տակ ունին հանրային ուժը...

Պրիւսիայի հետեւեալ ազգարութիւնը ուղղեց չիլլերի: — Զանազան պատճառներով նախապէս եւ կառավարութիւնը մի- այն իրենց տրամաբանութեամբ տակ ունին հանրային ուժը...

Ֆրանսա եւ անգլիական մաթեմատիկոսներ

Անցեալ շաբաթ, անգլիական եւ ֆրանսական կառավարութիւնները փոխադարձ համաձայնութեամբ որոշեցին յետաձգել ֆրանսական անտեսական յանձնարարութիւնը...

Չիլիական մաթեմատիկոսներ

Երեկ կէսօրէն վերջ, Ազգերու Դաշակցութեան խորհուրդը ունեցաւ հրապարակային նիստ մը երկու հակառակորդ կողմերը հաշտարար ոգի ցոյց տուած ըլլալով...

Վեա մը Ֆրանս. խորհրդարանին մէջ

Ֆրանսական խորհրդարանին նախորդ օրուան նիստին մէջ, բուն վի- ճաբարութիւններ տեղի ունեցան երկու միջադէպերու մասին: Պորտուգալի մէջ ազգայնական երիտասարդութեան կողմէ կազմակերպուած հաւաքովի մը անցեալ շաբաթ, տեղի տուեց քանի մը միջադէպերու եւ արեւմտահայկա- ղութեան: Իսկ Փարիզ, Թորատեքոյի սրահին մէջ կազմակերպուած հա- վաքովի մը ի նպաստ խաղաղութեան, բոլորովին խառնակութիւն էր...

ԲԱՆՎԱԿԱՆ ԽՄՈՐՈՒՄՆԵՐ

Միայն Գերմանիոյ մէջ՝ Եւրոպայի սրտին վրայ չէ որ խմորումները իրարու կը յաջորդեն:

Այս անգամ Պալեստինայի մէջ տեսարանը ահապահարկ է: Արաբները Եւրոպայի սրտին վրայ չէ որ խմորումները իրարու կը յաջորդեն:

Միայն իրականութիւնն է որ, անհանգիստ են բո- լորն ալ ինչպէս արեւմտեան եւ միջին Եւրոպայի, նոյնպէս Պալեստինայի մէջ:

Սուրիոյ Մարզային խորհուրդները

Դամասկոսէն արուած հեռագրի մը համաձայն, Սուրիոյ մարզային, երկրորդ աստիճանի հրահրից Սուրիոյ սահ- մանադրութեան հոչակման եւ յուճարի ընտրութիւններուն առթիւ կազմուած խորհրդակցական մարմինը, որուն կարգ մը յայտարարութիւններ ըրաւ: Յիշեցնենք ի վեր արուած խոստումները փոխադարձութեան սկզբունքի վրայ հիմնուած ֆրանսական արքայազնութեան հաստատման մասին:

Մասնաւորաբար շեշտեց իր իսկ տուած զեկոյցը 1930 յունիս 27ին, Ազգերու Դաշակցութեան հոգաբարձութեան յանձնա- խումբին առջեւ, եւ այս տարի, յունիս եւ յուլիս ամիսներու ընթացքին, Ազգերու Դաշակցութեան խորհուրդին թէ հոգա- տարութեան յանձնարարութիւնն էր զանազան յանձնարար- անքները յանձնարարութեան մասին:

Սուրիոյ Մարզային խորհուրդները նաեւ ուսումնասիրութիւնը որուն լծուած է ֆրանսական կառավարութիւնը նախապէս իր իրականութեան օժանդակութեամբ, ապա իր իրականութեան մասին:

Սուրիոյ Մարզային խորհուրդները նաեւ ուսումնասիրութիւնը որուն լծուած է ֆրանսական կառավարութիւնը նախապէս իր իրականութեան օժանդակութեամբ, ապա իր իրականութեան մասին:

Սուրիոյ Մարզային խորհուրդները նաեւ ուսումնասիրութիւնը որուն լծուած է ֆրանսական կառավարութիւնը նախապէս իր իրականութեան օժանդակութեամբ, ապա իր իրականութեան մասին:

Սուրիոյ Մարզային խորհուրդները նաեւ ուսումնասիրութիւնը որուն լծուած է ֆրանսական կառավարութիւնը նախապէս իր իրականութեան օժանդակութեամբ, ապա իր իրականութեան մասին:

Սուրիոյ Մարզային խորհուրդները նաեւ ուսումնասիրութիւնը որուն լծուած է ֆրանսական կառավարութիւնը նախապէս իր իրականութեան օժանդակութեամբ, ապա իր իրականութեան մասին:

Սուրիոյ Մարզային խորհուրդները նաեւ ուսումնասիրութիւնը որուն լծուած է ֆրանսական կառավարութիւնը նախապէս իր իրականութեան օժանդակութեամբ, ապա իր իրականութեան մասին:

ՕՐՈՒԱՆ ԼՈՒՐԵՐԸ

ՊԱՐՏԱԳԻՐ ԱՆԳՈՐԾՈՒԹԻՒՆ
Լիոնի մեքենական հրակիր սեն-
տիքան որոշեց 19 դեկտեմբերին
մինչև 4 յունուար փակել Եսթլիեյի

ՇԱՔԱՐԻ ՆԵՐԱՇՄԱՆ ԴԷՄ
Ֆրանսական կառավարությունը
որոշեց սահմանափակել օտար շա-
քարի ներածուծը: Առևտրական

Ձեկոցը կ'աւելցնեն:— Ժակդը-
ղի ճշակման համար վտանգը կու-
գայ անկից որ ամբողջ աշխարհի

Մտնուողները վախճալից բան
ըն չունին կառավարության սուած
այս որոշումէն: Իրօք, թոյլատրուած

Ո՛Վ ՊԻՏԻ ՆԱԽԱԳԱՀԷ
ՁԻՆԱԹԱՓՈՒԹԵԱՆ
ԽՈՐՀՐԴԱՅԻՆՈՒԹՅԱՆ
Կը յիշուի թէ, երբ դեռ աշխա-
տաւորականները իշխանութեան

ՆՈՐ ՀԱՍՅԷ
ՏՕՔՔ Մ. ՔԷՇԻՇԵԱՆԻ
Միջազգային դարձման-
տունը փոխադրուած է՝
31 Rue de la Rochefoucauld (9)

Նաւարթը որ ամէն օր սպասուած է
Մեծ Թատրոնի առջեւ: Ո՛Վ կարող
է նրան պատկերացնել պարուհի

Հայ ընթերցողի համար կան
առանձնապէս հետաքրքրական փաս-
տեր հայ կոմունիստները ու հայ

Տարեկան թերթի մասին
Նախապէս անհրաժեշտ է հարկադրել
այս անուանի տակ պատասխան
անցրելը: Մարտի 1-ին իմաստահար

Նախապէս անհրաժեշտ է հարկադրել
այս անուանի տակ պատասխան
անցրելը: Մարտի 1-ին իմաստահար

Նախապէս անհրաժեշտ է հարկադրել
այս անուանի տակ պատասխան
անցրելը: Մարտի 1-ին իմաստահար

Նախապէս անհրաժեշտ է հարկադրել
այս անուանի տակ պատասխան
անցրելը: Մարտի 1-ին իմաստահար

Քերը կը գտնուի Ջաջուուի կայա-
րանէն 8 քիլոմետր հեռու: Այս տա-
րի օգոստոսի 2ին, կարելի դարձաւ
Ջաջուուի ածխահանքերուն շահա-

Հայաստանի Կեդր. Գործա-
դիր կոմիտէի նախագահութեան ու-
րուշումով, հրատարակուած է Յովհ.
Գալսեան երկրակալ փոխ-գործա-

Թ Ո Ւ Ր Ք Ի Ա
ԷՆԿԻՐԻ ԿԸ ԾԱՂԻԷ
ԻՍԼԱՄԱԿԱՆ ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐԸ
Ազգ. Մեծ Ժողովի դեկտ. 3ի
նիստին մէջ, երեսփոխան մը

Արտաքին գործաւորը, իբրեւ
պատասխան, հետեւեալ յայտա-
րարութիւններն քրաւ:
— Երուսաղէմի իսլամական հա-
մադուճարի ճրագրին նայելով, շէ-
րաթական է:

Նախկին օսմանեան կայսրու-
թեան եւ ուրիշ երկիրներու եւ քանի
ճը տարի առաջ ալ Աֆղանիստանի
մէջ այս անունին տակ պատասխան

Նոր ՀԱՍՅԷ
ՏՕՔՔ Մ. ՔԷՇԻՇԵԱՆԻ
Միջազգային դարձման-
տունը փոխադրուած է՝
31 Rue de la Rochefoucauld (9)

Նախապէս անհրաժեշտ է հարկադրել
այս անուանի տակ պատասխան
անցրելը: Մարտի 1-ին իմաստահար

Նախապէս անհրաժեշտ է հարկադրել
այս անուանի տակ պատասխան
անցրելը: Մարտի 1-ին իմաստահար

Նախապէս անհրաժեշտ է հարկադրել
այս անուանի տակ պատասխան
անցրելը: Մարտի 1-ին իմաստահար

Նախապէս անհրաժեշտ է հարկադրել
այս անուանի տակ պատասխան
անցրելը: Մարտի 1-ին իմաստահար

Նախապէս անհրաժեշտ է հարկադրել
այս անուանի տակ պատասխան
անցրելը: Մարտի 1-ին իմաստահար

ՅԱՌՈՒՍԸ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴՈՒԹԵԱՆ ՄԵՋ

ՄՇԱԿՈՅԸ
ԴԵՃ. 6.— Արթններ են ճեր
երիտասարդները: Այս տարի թէեւ
թէ ճը ուշ, բայց սկսած են շար-
քիլի Զափահասներու հրաւերով,

Ճաշը, որուն այնքան շատ պէտք
ունի այս բարձրագոյն գործաւոր
ԿԱՐԵՒՐ ԺՈՂՈՎ ՄԸ
Հրանդ Ճանիկեանի եղբորական

Այս խորհրդակցական խումբն
ուրուշումով, հրատարակուած է Յովհ.
Գալսեան երկրակալ փոխ-գործա-

Նոյնիստին մէջ, երեսփոխան մը
հարցազրուած է Միւսայի Ղազար-
եան ղեկավարը: Մարտի 1-ին իմաստահար

Նախապէս անհրաժեշտ է հարկադրել
այս անուանի տակ պատասխան
անցրելը: Մարտի 1-ին իմաստահար

Նախապէս անհրաժեշտ է հարկադրել
այս անուանի տակ պատասխան
անցրելը: Մարտի 1-ին իմաստահար

Նախապէս անհրաժեշտ է հարկադրել
այս անուանի տակ պատասխան
անցրելը: Մարտի 1-ին իմաստահար

Նախապէս անհրաժեշտ է հարկադրել
այս անուանի տակ պատասխան
անցրելը: Մարտի 1-ին իմաստահար

Նախապէս անհրաժեշտ է հարկադրել
այս անուանի տակ պատասխան
անցրելը: Մարտի 1-ին իմաստահար

Նախապէս անհրաժեշտ է հարկադրել
այս անուանի տակ պատասխան
անցրելը: Մարտի 1-ին իմաստահար

Նախապէս անհրաժեշտ է հարկադրել
այս անուանի տակ պատասխան
անցրելը: Մարտի 1-ին իմաստահար

ՆԻԹԵՐ ՊԱՏՈՒԹԵԱՆ ՀԱՍՐ

ԱՂԱԲԷԿՈՎ ԿԸ ԶԱՐՈՒՆԱԿԷ ՊԱՏՍԵԼ...
ԽՄԲ.— Արթններս լոյս տեսաւ Ժամօթ
չէկիտու Աղաբեկովի մեր-
կացուցներուն երկրորդ հատորը

Ներսիս Կարապետի թերթը, որ
արժանաւորութիւնն ու սեռական թափ-
թփածութիւնը, համատարած փութու-

Նախապէս անհրաժեշտ է հարկադրել
այս անուանի տակ պատասխան
անցրելը: Մարտի 1-ին իմաստահար

MUTUALITÉ ի սրահիս մէջ
ՅՈՒՆՈՒԱՐ 17Ի ՄԵԾ ԱՆԱԿՆԿԱԼԸ...

Հ. Յ. Գ. ՊՈՒՍԱՓՈՐԻ—ՔՈՆՈՒՊ—ԱՆԻԷՆԻ ԶԵՅՅՈՒՆ ԿՈՍՏԻՏԵԻՆ
ժողովը վաղը Ռեքամի իրիկուն ժամը 8.30ին սովորական հաւաքա-

Հ. Յ. Գ. ՄԱՐՍԷՅԻ ՔՐԻՍՏԱՓՈՐ ԵՆԹԱԿՈՍՏԵԻ ԺՈՂՈՎՈՐ
Հ. Յ. Գ. Մարտի 17-ի Ռեքամի ներկայութեամբ ժողովը, այսօր չի կատար-

ՄՈՒՐԱՏԻ ՍԳԱՆԱՆԻՍԻ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊԻՉ ՅԱՆՁՆԱՆՈՒՄԻՐԸ
Իբր յարգանքի պարտականութիւն, Մուրատի գէնքի տարիներու



Հ. Յ. Գ.

Փ Ա Ր Ի Չ
ԱՆՅՈՐՎԻՒԹՅԱՆ Մ. ՄԻՆԱՍԻԱՆ
նախկին ընդհ. ժողովի կը հրահրէ իր բոլոր ընկերները

Խան, Համազասպ եւ Վարդգէս
խուճակները, այս շաբաթ իրիկուն
ժամը 8ին սովորական հաւաքա-

ՅՈՒՆԱՏԵՐ

ՇԱՎԻՒԻ ԵՐԻՍ. ԵՐԿԱՆ ՄԻՆԱՍԻԱՆ
Յան ընդհ. ժողովը այս շաբաթ
գիշեր, ծանօթ հաւաքատեղին:

Կրկնակի կոմիտէն ժողովի
կը հրահրէ բոլոր ընկերները
այս կիրակի ժամը 2ին Ծանօթ

ՆՈՐ ՏԱՐԻ - ԾՆՈՒՆԴ
Կը բերէ իր հետ նուէրներու հարստացումը, բայց նաեւ շուարուճը:

ՍԵՂՐԱԿ ՍԱՍՈՒՆԻ
ՎԻՐԱՐՈՅԻ - ԱՏԱՍՆԱՐՈՅԻ
Վ.Վ.ՅԵՍԱՒ ՓԱՐԻՅԻ ԲԵՏԿԱԿԱՆ ՅԱՔԻՆԻՍԻՅԵՆ

RESTAURANT ANTOINE
20 Rue Rodier, PARIS
Արեւելեան եւ եւրոպական խմամբով պատրաստուած հա-

FABRIQUE DE TRICOT
A. DERTOMAYAN
Gross Mayի տեսակները
May-Fine, Pull-over et Gilet կանանց համար

Վարձու Կ
Chaumont Ժողով, 2 մեծ սենեակ,
կապ, ջուր, գին, գիւղատնտես-

ETUDE DE ME BERNARD WAHÉ (ՊԵՏԻՆԿՅԱՆ)
(11e année)
Licencié en Droit de la Faculté de Paris
Ancien élève de l'École des Hautes Etudes Sociales

ԱՐԵՎԵԼԵԱՆ ԱՆՈՒՇԵՎԻՆՆԵՐԸ ԳՆԵՏԻԲ
Պոստի եւ Սկիւտարի համալուար
Հ Ա Յ Լ Ա Յ Ց
ԿԱՐԱՊԵՏ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆԷ

ՀԱՅԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՅՐԸ
Ճ Ա Օ Ր Ի Ա
61 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e)
Մէթրո Թոնէն եւ Սէն Միշել

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԴԱՐՄԱՆԱՏՈՒՆ
ՏԵՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ՝ ՏՕՔՔ. ՄԻՋՐԱՆ Կ. ՔԵԾԻԾԵԱՆ
Նախկին բժշկապետ Մերսինի ձրանս. հիւանդանոցներու

«ՅԱՌԱՋ» ԹԵՐԹՅՈՒՆ (107)

ՆԱԶԸՄ ՓԱՅՄՅԻ ՅՈՒՇԵՐԸ
ՀԱՅՈՑ ԴԱՆԻՃԸ ԿԸ ՊԱՏՄԷ...

ԵՐԿՐՈՐԴ ՄԱՍ
34.— ԵԱՆՈՎԱՅԻ ԲԱՆՆԻՔՆԵՐՈՒՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆԸ
Արդարեւ Գարատալիցի կամ Յոյն ինչու խօսի թուրքերէն: Միւս

Համար, կը յաջողին համոզել 5—10 Յոյն կամ Ալպանացի, որոնք Պոստի
ճէջ Գոյնը միտքով իրենց ապրուստը կը շահին: Արդարեւ հրա-

Այդ շրջանին Իզմիրի կառավարիչն էր Հիւանդանոցի Գեներալ
Իսկ զինուորական հրամանատարը՝ Սաստէտտի փաշան Ասոնց հարդը-

ՅՈՒՐԲԻԱ ՆԵՐՍԷՆ ԵՒ ԴՈՒՐԱՆ

ՈՎ ԱԻԵԼԻ ԾԱՅԵՑԱԻ ԹՈՒՐՔԵՒՆԻՆԵՐ ԲԱՐԵՎԱՍՈՒԹԵՆԵՆ

Այսօր երբ կատարուած իր... ընդհանուր է թուրքերին մեր... անցումը, հարց կը ծագէ թէ ո՞վ... կը շահի աւելի այս բարեկա... մութիննէ:

Անշուշտ երկու կողմերն ալ... իրենց շահերն ունին: Եւ երկու... երկրներու պետական մարդիկն... ու մասնաւոր երկարօրէն կը բա... ցատորեն այդ շահերը հանրային... կարծիքին, հանդարտեցնելու... համար վերջով աւելի զուգործելով... Ըստ իմ փաշայ, որուն ընկեր... բացան թուրք զլիսաւոր թեր... թերու խմբագրակոմիտէն, այս... վերջիններուն ուղղուած երկար... յայտարարութիւններով կը լա... նայ լուսաբանին կիցուած հա... մաձայնութեան զլիսաւոր կէ... տները:

պայմաններ կը պարունակէ հա... անաբար օտար պետութեան... մը դէմ: Վէնիգէլստ ըսած է թէ՛... նոյն իսկ եթէ ուրիշներ պատե... բարձր ընեն, Յունաստան եւ... թուրքիա չէզոք պիտի մնան:

Սեփական քարտէսներով Արթուր... Ո՞վ կը շահի աւելի այս բա... րեկութեաննէն: Ըստ իմ փաշայ... կը դժուարանայ օտար պատաս... խանել:

Անցեալ շաբաթ օր, 5 դեկտեմ... քերին, Մոսկուայի գերբնօնապետ... ներկայութեամբ մէկուս մէջ տեղափոխ... ցին այնքան ծերունի երաժիշտը՝... Վէնսան տ'Էնտի (Vincent d'Indy)

Կանր տակաւին որեւէ գուճար չէ... ղրկած, թէ հաստատ կերպով կ'ը... ուի թէ, պիտի շարունակուի նպաս... օր: Կ'ստուի նաեւ, որ յունահայ... գաղութին ճակատագրով ճշգրտը... ունի վերջ, կը ծրարէ հիմնական... կարագործիքները ընել ճեր գա... ղութի կրթական գործին համար:

ՅՈՒՐԲԻԱ ՆԵՐՍԷՆ ԵՒ ԴՈՒՐԱՆ

Այսօր երբ կատարուած իր... ընդհանուր է թուրքերին մեր... անցումը, հարց կը ծագէ թէ ո՞վ... կը շահի աւելի այս բարեկա... մութիննէ:

Անշուշտ երկու կողմերն ալ... իրենց շահերն ունին: Եւ երկու... երկրներու պետական մարդիկն... ու մասնաւոր երկարօրէն կը բա... ցատորեն այդ շահերը հանրային... կարծիքին, հանդարտեցնելու... համար վերջով աւելի զուգործելով... Ըստ իմ փաշայ, որուն ընկեր... բացան թուրք զլիսաւոր թեր... թերու խմբագրակոմիտէն, այս... վերջիններուն ուղղուած երկար... յայտարարութիւններով կը լա... նայ լուսաբանին կիցուած հա... մաձայնութեան զլիսաւոր կէ... տները:

պայմաններ կը պարունակէ հա... անաբար օտար պետութեան... մը դէմ: Վէնիգէլստ ըսած է թէ՛... նոյն իսկ եթէ ուրիշներ պատե... բարձր ընեն, Յունաստան եւ... թուրքիա չէզոք պիտի մնան:

Սեփական քարտէսներով Արթուր... Ո՞վ կը շահի աւելի այս բա... րեկութեաննէն: Ըստ իմ փաշայ... կը դժուարանայ օտար պատաս... խանել:

Կանր տակաւին որեւէ գուճար չէ... ղրկած, թէ հաստատ կերպով կ'ը... ուի թէ, պիտի շարունակուի նպաս... օր: Կ'ստուի նաեւ, որ յունահայ... գաղութին ճակատագրով ճշգրտը... ունի վերջ, կը ծրարէ հիմնական... կարագործիքները ընել ճեր գա... ղութի կրթական գործին համար:

ՅՈՒՐԲԻԱ ՆԵՐՍԷՆ ԵՒ ԴՈՒՐԱՆ

Այսօր երբ կատարուած իր... ընդհանուր է թուրքերին մեր... անցումը, հարց կը ծագէ թէ ո՞վ... կը շահի աւելի այս բարեկա... մութիննէ:

Անշուշտ երկու կողմերն ալ... իրենց շահերն ունին: Եւ երկու... երկրներու պետական մարդիկն... ու մասնաւոր երկարօրէն կը բա... ցատորեն այդ շահերը հանրային... կարծիքին, հանդարտեցնելու... համար վերջով աւելի զուգործելով... Ըստ իմ փաշայ, որուն ընկեր... բացան թուրք զլիսաւոր թեր... թերու խմբագրակոմիտէն, այս... վերջիններուն ուղղուած երկար... յայտարարութիւններով կը լա... նայ լուսաբանին կիցուած հա... մաձայնութեան զլիսաւոր կէ... տները:

պայմաններ կը պարունակէ հա... անաբար օտար պետութեան... մը դէմ: Վէնիգէլստ ըսած է թէ՛... նոյն իսկ եթէ ուրիշներ պատե... բարձր ընեն, Յունաստան եւ... թուրքիա չէզոք պիտի մնան:

Սեփական քարտէսներով Արթուր... Ո՞վ կը շահի աւելի այս բա... րեկութեաննէն: Ըստ իմ փաշայ... կը դժուարանայ օտար պատաս... խանել:

Կանր տակաւին որեւէ գուճար չէ... ղրկած, թէ հաստատ կերպով կ'ը... ուի թէ, պիտի շարունակուի նպաս... օր: Կ'ստուի նաեւ, որ յունահայ... գաղութին ճակատագրով ճշգրտը... ունի վերջ, կը ծրարէ հիմնական... կարագործիքները ընել ճեր գա... ղութի կրթական գործին համար:

ՀԱՄԱՅՈՒՆՈՒԹՅԱՆ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՏԱԳՆԱԴՊ

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆՔ ԳՆՆՅԻՔ

Տնտեսական տարազանությունը...

Անդրալանցյալ կետ, որ հրատարակ...

Պեղծի Գարնիսինը մեջ է որ...

Պետության օտանդակության...

Մեյի նահանգին մեջ, 64,338...

Փարիզի մեջ եւ շրջակայքը...

Այստեղ, ոչ ազգայնաճող...

Քրիստոսի սկիզբները 1931 թվականի...

ԳԻՆԵԱՎԻՆԵՐԸ ՎՃԱՐՆԵԼ

Այս հարցը, որ ուրիշ հոգե...

ՆԻՏԻՔԻ ՊԱՏՈՒԹԵԱՆ ՀԱՍՐ

Այսպես արդյունք է նրանով...

Մի կողմից աստի յայպէս է...

Ռեժ, շեղ առանձնանեանակ...

Նրա կողմ գործի եւ թանկարժեք...

Մի կողմից աստի յայպէս է...

Մի կողմից աստի յայպէս է...

Մի կողմից աստի յայպէս է...

Եւ զանազան երկիրներու 155 մի-

Քայլը, ըստ 7 թէ 14, բոլոր...

Իսկ անցյալի միջոցաւ շուկա-

Գալի մեջ գումարուող Երևիկի...

Պալի մեջ գումարուող Երևիկի...

Պալի մեջ գումարուող Երևիկի...

Պալի մեջ գումարուող Երևիկի...

Պալի մեջ գումարուող Երևիկի...

Թ Ո Ւ Ր Ք Ի Ա

ԳՎԱԹԱԿԱՆ ՆԵՐՈՒ ՁԵՏՆԵՂՈՒՄ

Կառավարությունը հարգող է...

Հարգող ոչխար եւ իրենց բոլոր...

Պրապի կրթական տնօրէնութե-

Նկատելով որ կարելի չէ իրա-

Պալի մեջ գումարուող Երևիկի...

1932 ԲԱՅՈՒՄ Է ԲԱԺԱՆՈՂԱԳՐՈՒԹԻՒՆ 1932

“ Յ Ա Ռ Ա Ջ ”

ԱՐԵՒՄՏ. ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՄԻԱԿ ՀԱՅ ՕՐԱԹԵՐԹԸ

Table with 5 columns: Պատկերներ, Տարիներ, Անուններ, Երկրներ, Երկրներ

1931 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 10ԷՆ ՄԻՆՁԵԻ 1932 ՑՈՒՆՈՒՄ 20

- List of names and numbers under the 1931-1932 election header.

ՄԱՐԶԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔ

ՏՈՒՐՊՈՒՆ ԵՒ ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Վիենն, 7 դեկտ.— Վիեննի Հ. Մ.

Բ. Մ. Ս. խուսումը իր 6րդ տար-

Վիեննի Հ. Մ. Ս. շարժանա-

Վիեննի Հ. Մ. Ս. արժանա-

Հ. Յ. Գ. ՊՈՒՍԱ—ՔՈՆՈՆՊ—ԱՆԻԷՆԻ ԶԵՅՈՒՆ ԿՈՄԻՏԵՆ

Հ. Յ. Գ. ՄԱՐՍԷՅԵԼԻ ՔՐԻՍՏԱՓՈՐ ԵՆԹԱԿՈՄԻՏԵԻ ԺՈՂՈՎՈՐ

Հ. Յ. Գ. ՄԱՐՍԷՅԵԼԻ ԻՆՏԵՆՆԻ ԵՆԹԱԿՈՄԻՏԵԻ ԺՈՂՈՎՈՐ

ԼՈՑՍ ՏԵՍԱԻ

“ԴՐՈՅԱԿ” Ի

Թիւ 12 (1931 Գեկտեմբեր), հիւտեւեալ բովանդակութեամբ...

Տարեկան բաժնեգին 25 ֆրկամ 2 տոլար, Հատը 2 ֆր. 50:



Հ. Յ. Գ.

Փ Ա Ր Ի Ջ

ԱՆՅՈՐՎԻՒՄ Ս. ՄԻՆԱՍԵԱՆ ԵՆԹԱԿՈՄԻՏԵՆ ԸՆԴՀ. ԺՈՂՈՎՈՐ

Կրկնամսական ժողովի կը հրատարակուի...

Սեն Մորիսի Սաքո խումբի ընկերա-համակարգական ժողովը...

ՄԱՐՍԷՅԵԼԻ ԱՊՐԵԼ ՍԵՐՈՐ ԵՆԹԱԿՈՄԻՏԵՆ

ՄԱՐՍԷՅԵԼԻ ԱՊՐԵԼ ՍԵՐՈՐ ԵՆԹԱԿՈՄԻՏԵՆ

IMPRIMERIE - MASSIS 208bis, Rue Lafayette Paris (10)

ՖՈՒԹԲՈՒԼԻ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՄԵՍ ՄՐՅՈՒՄ

Փարիզի Հայ Գրական Ակումբ վաղը շաբաթ իրիկուն ժամը 9ին...

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԵՍԱԴԻՐ ՔԱՐՏԵՍԸ 20 ՖՐԱՆԿ ԱՐՃԷՔՈՎ

Մե. Վ. Սեյունի, 31 Rue Kléber, Issy-les-Moulineaux, (Seine)

ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՏ-ՍԱՄՈՒԷԼ 51 Rue Monsieur - le - Prince, PARIS (VIe)

ԿԸ ՓՆՏՈՒՈՒԻ Կաշտահան Բարերգի Բանակի ղեկավար Համբարձում (Մեղեքեբեան)...

ՄԱՍՆԱԳԵՏ ԲԺՇԿՆԵՐ 96 R. Rivoli, մէթ. Շաթլէ: Արմատ. եւ նոր մէթոտ, դարմ. արանց եւ կանանց մորթի, արեան, վերն-հիւղ-թ. եւ վարիտ: Արեւոյս-12, 2-8, 4-ի-9-12.

ՍԵՂՐԱԿ ՍԱՍՈՒՆԻ ԿԻՐԱՐՈՅԺ - ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺ

ՏՈՔՐՈՐ ՀԱՋԱՐԱՊԵՏԵԱՆ ԵՆԹԱԿՈՄԻՏԵՆ

ՀԱՅԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՅՐԸ ՋԱՍԱՐԱՆ ՖԼՕՐԻԱ

ԴՊՈՂՈՑԱՆԻ ԱՐՅԵՍԱՆՈՑՆԵՐԸ 1 Bld. du Nord, Le Raincy (S. et O.)

ODÉON POLYDOR REGISTERED TRADE MARK H. ARTINIAN, 26 rue Lessage, Paris XX. Tél. Ménil. 61-85

ՓԼԱՔՆԵՐ ՅԵՎԱ ՓՈՆՆԵՐ L. ՆՇԱՆԵԱՆ 56 RUE PIAT, PARIS (20)

«ՅԱՄԱՋ» ԹԵՐԹՈՆԸ (108) ԵՆԹԱԿՈՄԻՏԵՆ ԶՈՒԹԵՐԸ ՀԱՅՈՑ ԴԱՀԻՃ ԿԸ ՊԱՏՄԷ...

Ելծալը անտառին ձէջ կատարած յարձակուէն յետոյ, մնացեալ աւազակները...

ԵՐՐՈՐԿ ՄԱՍ Զ. Յ. ԴԱՀԵԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ԳՈՐԾԵՐԸ 1— ՅԵՂԱՓՈՒՈՒԹԻՒՆ ԿԵՐԱԿԱՍԻ ՊՈՒՍՈՑ ՄԷՋ...

ՍՏԵՐԼԻՆԻ ԱՆԿԱՆ ՊԱՏՃԱՌՆԵՐԸ

Վերջապահ շարժումն ամենակարգավոր դեպքերը եղան անդրադարձնելով...

Անկուսակց անհանձնյա անակազմ մը եղան անոր համար մասնաճյուղ...

Այս մասին տածուած յոյսերը ի դերու ելան սակայն Ստերլինը...

Մաքսիմ Գորկու անկուսակցական դրամային մասին իր բանասիրտ դերերին...

Պէտք է մտնել արդէն որ այս պահուստ...

Վերջին շարժումն մէջ ստերլինին կրած անկումը բացատրող...

Սեզը շահադիտութիւնն է որ որեւէ առիթ չի փայտցնել...

Նոյնատպան Պետական Դրամատունը մասնաւորաբար իր սակի միջոցներն...

Երբ բրիտանական կառավարութիւնը որոշեց շատ մը ապրանքներու վրայ մաքսապաշտպան տուրքեր հաստատել...

մասին մէջ եւ իսկոյն Անգլիա մտնելու դանտը...

Այս կերպով Անգլիա ներածուած ապրանքները մեծ գումարներ կը ներկայացնէին...

Անգլիոյ Պետական Դրամատունը իր կանոնադրին տրամադրութեան համաձայն իրաւունք ունի...

Անգլիական դրամային անկումը շեշտող ուրիշ երկու պարագայ ալ կայ:

Մէկը շահադիտութիւնն է որ որեւէ առիթ չի փայտցնել...

Վերջապէս, պէտք է մտնել նաեւ որ Լոնտոնի դրամական հրապարակին վրայ այս պահուստ կը գտնուի...

Կը խնդրուի Թոմասիցներէ եւ յողուածագիրներէ իրենց գրուածութիւնները գրել Թուրքիին մէկ էջին վրայ եւ մեկնով:

Ա. Յովհաննիսեանի գրքերը կը հաստատէ, ուրիշ, թէ «Ստերլինը» երբ երես ունի...

Արդարեւ Նոյեմբերի մէջ կայութիւնն ալ այնպիսի զարգացում չը ցոյց կուտայ...

Սակայն այսուրեք ծանր ճիշդընքն մը կը կրկնուի Ա. Յովհաննիսեանի «Վնասութիւնը»...

Նետաքրքրական է Յովհաննիսեանի հետեւեալ հաստատումը...

Ինչքան էլ այս հանգամանքը, իրենց, ճանկերը նպատակաւ կրուծուած չճանաչողի միջոցով...

Հ. Բ. ԹՈՐՈՒՍԵԱՆ

«Երկուն եկն եւ իւրքն զնա ոչ ընկալանս»:

(Գ. Ե. Վերջին մաս)

Ստերլինը կարող էր ուժեղ անպահով յարաբերութիւն ստեղծել...

Այսպէս արմատաւորութիւնները հետզհետէ դարձնելիք դեպք մը կը թուանայ...

Եւ ահա ժողովուրդէն ետքը կառավարութիւնը եւս փոխեց իր ուղիւ...

Ինչպէս կը տեսնուի, ալ ժողովուրդը եւ կառավարութիւնը իրենց տրամադրութիւններով...

Սակայն Ա. Յովհաննիսեանի «Վնասութիւնը» ուսումնասիրելով...

Ստերլինը իր յոյսը վերջնապէս կը կապուի Ռուսիոյ «Ներդրումներուն»...

Նետաքրքրական է Յովհաննիսեանի հետեւեալ հաստատումը...

Ինչքան էլ այս հանգամանքը, իրենց, ճանկերը նպատակաւ կրուծուած չճանաչողի միջոցով...

«Փետրուարի 18ը» թարգմանուած իր արձագանքները...

Մասկիցուսական «օրէնտայրի» շինման մասին խորհուրդները...

Ստերլինը մէջ, «ընդհանրապէս» կարծիք արտայայտելու...

Եւ ահա ժողովուրդէն ետքը կառավարութիւնը եւս փոխեց իր ուղիւ...

Ինչպէս կը տեսնուի, ալ ժողովուրդը եւ կառավարութիւնը իրենց տրամադրութիւններով...

Սակայն Ա. Յովհաննիսեանի «Վնասութիւնը» ուսումնասիրելով...

Ստերլինը իր յոյսը վերջնապէս կը կապուի Ռուսիոյ «Ներդրումներուն»...

Նետաքրքրական է Յովհաննիսեանի հետեւեալ հաստատումը...

Ինչքան էլ այս հանգամանքը, իրենց, ճանկերը նպատակաւ կրուծուած չճանաչողի միջոցով...

«Փետրուարի 18ը» թարգմանուած իր արձագանքները...

Ստերլինը կարծիք արտայայտելու ընդհանրապէս...

Ստերլինը մէջ, «ընդհանրապէս» կարծիք արտայայտելու...

Եւ ահա ժողովուրդէն ետքը կառավարութիւնը եւս փոխեց իր ուղիւ...

Ինչպէս կը տեսնուի, ալ ժողովուրդը եւ կառավարութիւնը իրենց տրամադրութիւններով...

Սակայն Ա. Յովհաննիսեանի «Վնասութիւնը» ուսումնասիրելով...

Ստերլինը իր յոյսը վերջնապէս կը կապուի Ռուսիոյ «Ներդրումներուն»...

Նետաքրքրական է Յովհաննիսեանի հետեւեալ հաստատումը...

Ինչքան էլ այս հանգամանքը, իրենց, ճանկերը նպատակաւ կրուծուած չճանաչողի միջոցով...

«Փետրուարի 18ը» թարգմանուած իր արձագանքները...

Z. Յ. Գ. ՄԱՐՍԵՆԻ ԲԵՐԻՍԱՎՈՐ ԵՆՔԱՎՈՍԻՏԷԻ ԺՈՂՈՎՈՐ
Z. Յ. Գ. Մարսենի Ինիսան ենթակոմիտէի ժողովը...

8, RUE CHATEAUDUN
MÉRIDIONAL ԵՊԱՐԱՎԱՋԱՌԱՏՈՒՆԸ ՎԵՐԱՐԱՅՈՒՄԸ Է
MÉTRO CADET, LE PELETIER ET N. D. DE LORETTE

ՀԱՅԿ. ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԴՀ. ՄԻՈՒԹԵԱՆ
ԺՈՂՈՎՈՐԴԱՅԻՆ ՊԱՐԱՆՑԻԿ ՄԵԾ ՑԵՐԵԿՈՑՈՐԸ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՊԱՐԱՎԱՋԱՌԱՏՈՒՆԸ
Սիփան Երզնասուճի կողմէ, 2 Յունուար, շաբաթ...

ՄԱՐՍԵՆԻ ԵՆՔԱՎՈՍԻՏԷԻ ԺՈՂՈՎՈՐ
Մ. Ն. Զ. Կ. Սալի Փարիզի Մասնակցներու

ՑԵՆՏՐԱԿԱՆ ԱՄԵՐԻԿԱՆ ԵՊԱՐԱՎԱՋԱՌԱՏՈՒՆԸ
Ա. Ն. Շ. Կ. Սալի Փարիզի Մասնակցներու

ՊԱՐԱՎԱՋԱՌԱՏՈՒՆԸ
Կարգադրութեամբ Պարտաւարաց Միութեան կողմէ...



Չ. Յ. Գ.

Փ Ա Ր Ի Ձ
Պէտքով Մասին խումբի ժողովը...

Բաթ Իրիկուն ժամը 9ին, 13, Rue de la République...

ՅՈՒՇԱՏԵՐ
ՇԱՎԻԼԻ ԵՐԻՍ. Երկսու Միութեան...

Փարիզի Հայ Գրական Ակումբ
այսօր շաբաթ Իրիկուն ժամը 9ին...

ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ — ՊԱՐԱՎԱՋԱՌԱՏՈՒՆԸ
Կարգադրութեամբ Ա. Ն. Շ. Կ. Սալի...

ՆԱՄԱԿԱՏՈՒՓ
ՄՍՏՅԱՔ
Մարտի 1, Գործ. 960 Քր. կարգադրություն...

Վարձու եւ Գաւազան
Կարգադրութեամբ Ա. Ն. Շ. Կ. Սալի Փարիզի Մասնակցներու...

Վարձու է
Վարձու է նոր արկարար քիմիկալ...

EMPIRE ՄԻՔԵՆ-ԶՈՂ 37 Av. Wagram
ՄԱՆԱԳԵՏ ԲԻՇՎԱՆԵՐ
96 R. Rivoli, մէք. Շաբլէ: Արմատ...

IMPRIMERIE - MASSIS
208bis, Rue Lafayette Paris (10)
Le Gérant H. STEPHAN

ՍԵՂՐԱԿ ՍԱՍՈՒՆԻ
ՎԻՐԱԲՈՅԻ - ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԻ
14 Rue Lagrange, Paris (5)

ETABLISSEMENTS J. HEKIMIAN FILS
56 rue du Fbg. St. Honoré, PARIS (VIII)
Téléphone ANJOU 18-00

ԴԵՐՁԱԿԱՏՈՒՆ
ԼԵԻՈՆ ՊԻԼԵՉԻԿՃԵԱՆ
Փոխադրութեամբ է 70 RUE LAFAYETTE, Մէքրո՝ Cadet, Tél. Provence 68-25

RESTAURANT ANTOINE
20 Rue Rodier, PARIS
Արեւելեան եւ եւրոպական խմամքով պատրաստուած համեղ կերակուրներ...

FABRIQUE DE TRICOT
A. DERTOMAYAN
Gross Mayի տեսակները
May-Fine, Pull-over et Gilet կանանց համար

ՀԱՅԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՅԻՆ
ՋԼՕՐԻԱ
61 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e)
Մէքրո Գոնէն եւ ԱՅՆ ՄԻՉԵԼ Զեռամայն Danton 52-73

ՆԱԶԸՄ ՓԱՅԱՅԻ ՅՈՒՇԵՐԸ
ՀԱՅՈՑ ԴԱՀԻՃԸ ԿԸ ՊԱՏՄԷ...
ՆԱԶԸՄ ՓԱՅԱՅԻ ԵՐԵՎԱՆԻ ԿՈՄՍՈՒՆԻՍԿԻ ԿՈՄԻՏԵՍԻ
Z. Յ. ԳԱՇՆԱԿՅՈՒԹԵԱՆ ԳՈՐԾԵՐԸ
1.— ՅԵՂՎՓՈՒԹԻՒՆԸ ՎԵՐԱՎԱՋԱՌԱՏՈՒՆԸ
ԱԶԱՐԵԿԱՅՆԵՐԸ ԳՈՐԾԻ ՎՐԱՅ

— Պայազիտ փողոցին մէջ գիւնեկաճառ Մարգիւր աշխարհը մը ունի, անունը չեմ յիշեր, վերուկ, սեւ պիտրով, կարծախաղի Հայ երիտասարդ մըն է: ան էր, որ զարկու գիր...
— Պէ՛վ վերաբերեց թե՛, եղբա՛յրս:
— Ոստիկանապե՛տ, Սարգիսին աշխարհը:
— Սակայն, տղա՛ս, Պայազիտ փողոցին մէջ երկու Մարգիս կայ, ո՛րն է:
— Թամփանա Սարգիսին աշխարհը:
— Անմիջապէս արձանագրեց այս անունները, յետոյ Սեղարքը զրկեց Պոլտոս վիցերոյը շրջանակին հիւանդանոցը: Սակայն զգրախոս վերաբերման հետ կէս ժամ ետքը Քիւ Վիլիւ կը Հայաստանի հարաւարդ Տոքթ. Լուվիշի, որուն բժշկական տեղեկագրին Համաձայն Սեղարք ստացած էր 13 վէրք եւ ծաշը յաւաքելու էր կուրծքի վերջէն:
— Սեղարք ծեռած էր արդէն, երբ ձերբակալուեցան գիւնեկաճառ Մարգիս, Թամփանա Սարգիս եւ իր որդիները Վարպիտ, այլ անունը Արշակ: Բոլորն ալ կ'ուրանային եւ ժխտական պատասխան կուտային հարցումներուն եւ կը յայտնէին թէ որեւէ տեղեկութիւն չունին Սեղարքի սպանութեան գեղարկու մասին:
— Դարձեալ այդ օրերուն էր, որ Պոլտոս ոստիկանական շարքերէն Թալիլ Էֆէնտի սպանուեցան Հայ ֆէտայի մը գնդակով:

Ոստիկանութեանը, Հետապնդումով Հանդերձ այս ֆէտայիները, կը պատրաստուէր ձերբակալու Նաե Եւրոպայի ազգայիններէն Եորկին ու եղբարքը որոնք ապաստան գտած էին Սամաթիոյ մէջ: Ոստիկանութեանը տեղեկութիւն առած էր անոնց թացստոցին մասին: Իրեք մը ոստիկան զրկուեցան անոնց վրայ, սակայն վերջին պաշտու Ապտիլ Համիտ Հրամայեց ազգայինները ձերբակալել ողջ, առանց դէնք գործածելու, Հակառակ պարտապիտ կը սպառնար պատասխանատու Նկատել զի: Բայց եւ այնպէս առաջիկային գիւնեկաճառ էին, հոյնիակ գէնք պարպեցին ոստիկաններուն վրայ: Երբեք երկուց վերաբերուեցան թեթեւակի: Ստիպուեցայ Հրամայել որ խիտ պաշարման տակ առնուին ազգայինները, որպէս զի անօթութեան պատճառով անձնատուր ըլլան:
— Յաջող օրը տեսներ որ... Սարգ-Սարգասանք Վար թացստոցին մէջ: Ասպակները տանիք տանիք ցատկելով փակեր էին եւ յետոյ միջոց մը գտնելով Աթէնք գացեր էին: Աթէնքէն ինձի Հիւանդանոց եւ անարգական Հեռագիր մը զրկեցին: Ապտիլ Համիտ, այն ատեն, իր ծոռ կանչեց զիս եւ ըստ...
— Երանի՛ր թէ գէնքը ուժով, հոգ չէ թէ սպաննելով ձերբակալելիք դանտերը:
եւ ցաւ յայտնեց:
Իսկուր բանէն անցնելէն ետքը...

ԿԵԱՆՔԸ ԱԼԷՔՍԱՆՏՐԷԹԻ ՄԵՋ

ԱԼԷՔՍԱՆՏՐԷԹ (Սեպ. Թրթ.)
Դժուար է ներ սրտեան հանդէս տալ...

Ալեքսանտրէթի մասին յիշատակումը...
Բարձրագույն գիտությունները...

Գրադարանի մասին...
Վերջին քանակները...

Միջոցներ չեն պահպարդում...
Բարձրագույն գիտությունները...

Ալեքսանտրէթի ունի ազգային...
Վարձարանները...

Ալեքսանտրէթի օրը լաւ չըլլաւ...
Վարձարանները...

Նոր շէնքեր կը շինուին եւ բա...
Վարձարանները...

Մուսթաֆա Քէմալի լրտեսներն...
Վարձարանները...

Վարձարանները...
Վարձարանները...

ՌՕՄԱՆԻԱ, ՅԻ ՆԱԽԱՊԵՏԸ ԿԸ ԽՕՄԻ ԶԱՆԿԵԱՆԻ ՈՂԲԵՐԳՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍԻՆ

Ռուսական Քուլտուրա Թերթը կը...
Վերջին քանակները...

Պոլսոյ նաւահանգիստը ճա...
Վերջին քանակները...

Վերջին քանակները...
Վերջին քանակները...

ԶԱՐՆՈՒՐԵՒՆ ԿԱՆՈՒՄԱՊԱՆՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

Նաւապետ Պ. Նիկոյի պահ...
Վերջին քանակները...

Վերջին քանակները...
Վերջին քանակները...

ՆԻԿՈՒՄԱՊԱՆՈՒԹԻՒՆ

Վերջին քանակները...
Վերջին քանակները...

ՀԱՅԱՍՏԱՆ ՍՒՄՈՆԻԿԸ

Պորթ. Հայաստան» ինչէջ (29 նոյ.)...
Վերջին քանակները...

Վերջին քանակները...
Վերջին քանակները...

Վերջին քանակները...
Վերջին քանակները...

Վերջին քանակները...
Վերջին քանակները...

Վերջին քանակները...
Վերջին քանակները...

ԿԱՐՃԵՎԱՆԻ ԶԲԱՆՅՔԻՆ ԲԱՅՈՒՄԸ

Վերջին քանակները...
Վերջին քանակները...

ՉԵՐԻՔՈՒՐ ԳԱՒԱՌԷՆ ԲԱՆՏԱՆՈՐ ԳԱՂՈՒԹ ՄԸ

ՉԵՐԻՔՈՒՐ, 15 Դեկտ. — Պէլ-...
Վերջին քանակները...

Վերջին քանակները...
Վերջին քանակները...

Վերջին քանակները...
Վերջին քանակները...

ԻՆՉՊԵՍ ԱՇՆԱՆ ՏՆԵՐԵՆԵՐ

Վերջին քանակները...
Վերջին քանակները...

Վերջին քանակները...
Վերջին քանակները...

ՇԱՎԻՆՏԵՐՈՒ ՀԱՆԳԷՍԸ

Վերջին քանակները...
Վերջին քանակները...

ՆՈՐ ԶԱՅՆ: ՏՕՔՔ. Մ. ՔԷՇԻՇԵԱՆԻ
Միջազգային դարմանա...
31 Rie de la Rochefoucauld (9)

ԲԱՅՄԱՆ ՀԱՆԴԷՍ ՏԵՄԻՆԻ ՄԷՋ

Վասայ Հայր. միութեան նորակազմ «Արմի» ֆրանքոնի, զԿ
կազմարութեամբ Պ. Ժ. ԽՏԻԿՆԱՆԻ:

Փարիզի Հայ Գրական Ակումբ այսօր շաբաթ իրի
կուն ժամը 8.30ին

ԵՐԵՎԱՆԻ — ՊԱՐԻՅԱՆԴԷՍ

Սիփան երգչախումբի կողմէ, 2 Յունուար, շաբաթ իրկուն,
ժամը 9էն մինչեւ 10յո, Victor Hugoի շքեղ սրահներուն մէջ, 46ter
RUE ST. DIDIER, մէթրօ Վիքտոր Հիւկօ:

«ՊԱՐԱՍԷՐԵՐՈՒ ՕՐԸ»

ՏԱՍԸ ՊԵՐԱՆԻՄՈՎ, ՏԱՍԸ ԺԱՄ ԺԱՄԱՆՑ

Mutualitéի սրահին մէջ, 24 Rue St. Victor, մէթրօ` Mutualité
ՊԱՐԱՍԷՐԵՐ. ԱՅՍՐ ՇԱՐԱԹ ԻՐԻԿՈՒՆ ՏՕՆԵՑԷՔ ԶԵՐ ՍԵՓԱԿԱՆ ՕՐԸ



Հ. Յ. Գ.

Փ Ա Ր Ի Ջ
ՄԻՈՒԼԻՆՈՅԻ ԶԱԼԱՐԱՆԻ կոմիտէի ղեկավարական ժողովը, այսօր շաբաթ իրկուն
Սպանիան Գրասենյակի մէջ, 4ը խօսի՝ Երկու ՓԱՍԷՐԵՐ:

ՏԵՄԻՆԻ Պատ. միութեան Գրական-Վիճաբանական ժողովը այս
իրկուն ժամը 7ին, Բագիէ ՏԵՐ ՄԱՏԻՆՆԻ մէջ, Երեւոյի միջին դպրոցի
ճակատի վրայ, Վազգէն ՓԱՍԷՐԵՐ:

ՍՏԱՍԷՐՆԻ Գրասենյակի միջին դպրոցի մէջ, Վազգէն ՓԱՍԷՐԵՐ:
ՄԱՐԻՍԷՐԵՐ Գրասենյակի միջին դպրոցի մէջ, Վազգէն ՓԱՍԷՐԵՐ:

«ՅԱՌԱՋ»-Ի ԹԵՐՔՕՆԸ (112)

ՆԱԶԸՄ ՓԱՅՄՅԻ ՅՈՒՅԵՐԸ

ՀԱՅՈՑ ԴԱՀԻՃԸ ԿԸ ՊԱՏԱԷ...

ԵՐՐՈՐԻ Մ Ա Ս
Հ. Յ. ԳԱՇՆԱԿՅՈՒԹԵԱՆ ԳՈՐԾԵՐԸ
4.— ԶԵՐԱԿԱՆՈՒՄ ԿՈՄԻՏԷԻ ԿՈՄԻՏԷԻ ԿԱԶՄԱՆՈՒԹԵԱՆ ԶԱՐԳԱՆՈՒԹԵԱՆ

ՖՈՒԹԲՈՒԼԻ ՄԻԶԱԶԳԱՅԻՆ ՄԵԾ ՄՐՑՈՒՄ
Նախագահութեամբ Comité Olympiqueի ընդ. քարտուղար եւ «Echo des Sports»ի
խմբագրական M. Marcel Delarbréh:

ՍԵՆՏՐԱԿ ՍԱՍՈՒՆԻ
ՎԻՐԱՐՈՑ - ԱՏԱՄՆԱՐՈՅՃ
ՎԿԱՅԵԱԿ ՓԱՐԻԶԻ ԲԵՇԿԱԿԱՆ ՖԱՐԻՍԻԿԷՆ
14 Rue Lagrange, Paris (5)
ՄԱՍՆԱԳԷՏ ՈՍԿԻ ԳՈՒՐՈՒՄ, ՊՐԻԶԻ ԵՒ ԱՏԱՄՆԱԵԱՐԻ

ԱՅԱՆ ՎԱՃԱՌՈՒՄ
ՏՆՆԴԵԱՆ ՏՕՆԵՐՈՒ ԱՌԹԻԻ
Կազմակերպութեամբ Ա. Ե. Կ. Խաչի ֆարիզի «Մանուկներու
Պաշտպանութիւն» մասնաճիւղին կողմէ:

ՄԱՍՆԱԳԷՏ ԲԺԻՇԿԵՐ
96 R. Rivoli, մէթ. Շաթլէ: Արմատ.
Եւ նոր մէթոս, գարմ. արանց եւ կա-
նանց մարթի, արեան, վերնոք. Տիւղ-Ք.
եւ վարսի. Արտարձ-12, 2-8, 4րթ-9-12:

Յ. Գ. ՊԱՊԷՍԵԱՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՊԱՏԵՐԱԶԱՐԴ ԳՈՒՆԱՌՐ ՔԱՐՏԷԱԸ
6 ՖՐԱՆՔ Է, 20 ՖՐԱՆՔ ԶԷ
Վառլայի կողմէ, 20 ֆրանք ընկալուող արտարձաններու,
Մ. Պ. Վառլայի, Կ. Վառլայի եւ Կառլայի նախագահութեամբ տեսարաններ:

ԿԸ ՓՆՏՈՒԻ
— Կը փնտրուին Սարգսի
Աշունս գեղեցիկ Արամ եւ Տա-
ճատ Յակոբեանները, իրենց ծոր
անուն՝ Սարգ, Կոր անուն՝ Մա-
նուկ, Տարագրութեան միջոցին
ժայթկած մեկուկ եւ իրենց
մնացած են Հայկազի եւ Որթա-
յի շրջանակին մէջ գտնուող
Սարուն գիւղը:

Հայ Օրիորդ
Սթիւնի շինարարութիւն կը
յայտնեն Պ. Հրաչեայ ՏԵՐ ՆԵՐՍԷ-
եանի՝ որ իր Le Foyer Թերթը Հիճ-
նելի ի վեր մէկ օրինակ ճեղ տրա-
մարած է ձրիարար:
ՎԱՂԱՆ ԲՅՅ. ԽՈՅԵԱՆ
1931 թ. 18

ԿԱՐԱՆ ԵՒ ԳՐԱՆԻ
Վարձու եւ Գրանի մէջ
(Փարթ տ'Օր-
լեանէն 10 վայրկեան չեղու,
հանրակառք 88), երկու սեն-
եակներ եւ խոհանոց մը: Զուր,
կազ, երկարակահուսի: Տա-
րակազ մարտի 3000 ֆրանք:
Մանրամասնութեանց համարդի-
մել Պ. Պողոսեանի 226 Rue de
la Convention, Paris, Մէթրօ՝
Convention.

ԳԵՐԶԱԿ ԳԱՐԱԵԱՆ
ՄԻՇՏ ԻՆՍՏԻՏՈՒՄ ԳՈՐԾ
ՍՈՍԷԼԷ ՍԱՎԱՆԹԻ ԴԷՍ, 5 ՐԻԻ ՄԻՆԵՈՆ
Մէթրօ ՍԷՆ Միշէյ եւ Յուֆօն
Tél. Dan. 41-45

ՀԱՅԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՅՐԸ
ՔԱՃԱՐԱՆ ՖԼՕՐԻԱ
61 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e)
Մէթրօ Թատն եւ Սէն Միշէյ
Երեւոյի միջին դպրոցի մէջ, Վազգէն ՓԱՍԷՐԵՐ:

ETABLISSEMENTS J. HEKIMIAN FILS
56 rue du Fbg. St. Honoré, PARIS (VIII)
Téléphone ANJOU 18-00
ՆԵՐՍԻՏԱՌ ԵՒ ԱՐԱՅՈՒՄ
ՅԱՆՁՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆ
Կը ֆայթայթուի ուղղակի արտադրողներէն ամէն տեսակ
ապրանք, գործիք եւ որեւէ նիւթ, նախատաւոր գիներով, բո-
լոր երկիրներու ֆամար:

ՀԱՅԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՅՐԸ
ՔԱՃԱՐԱՆ ՖԼՕՐԻԱ
61 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e)
Մէթրօ Թատն եւ Սէն Միշէյ
Երեւոյի միջին դպրոցի մէջ, Վազգէն ՓԱՍԷՐԵՐ:

ETABLISSEMENTS J. HEKIMIAN FILS
56 rue du Fbg. St. Honoré, PARIS (VIII)
Téléphone ANJOU 18-00
ՆԵՐՍԻՏԱՌ ԵՒ ԱՐԱՅՈՒՄ
ՅԱՆՁՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆ
Կը ֆայթայթուի ուղղակի արտադրողներէն ամէն տեսակ
ապրանք, գործիք եւ որեւէ նիւթ, նախատաւոր գիներով, բո-
լոր երկիրներու ֆամար:

5. — ՆՈՐ ԼՐՏԵՍ ՄԸ
Յաջորդ օրը, առտուն կանուխ, ծառայ ներս մտաւ եւ ըսաւ թէ ճարգ
ճը եկեր զիս տեսնել կ'ուզէ:
— Թոյ գայ, ըսի:
Միջոցառակ ճարգ ճըն էր, թուս զէճըով եւ յոտակ նայուածքով
Հայ ճը:
— Հրամայեց, ի՞նչ կ'ուզէ, ո՞վ էք դուք:
— Անուն Օննիկ է, Գուճ. Գալուի Հայոց եկեղեցիին լուսարարն եմ:
Եկայ ձեր բարձրութեան Հայոցը կարեւոր լուր ճը: Սակայն, փաշա, կը
վախեամք...
— Մի՛ վախճ, միայն թէ ճարգու մի ըսէք, որ ճովս եկած էք:
Անշուշտ չըսիք եւ ճեղ ճարգ ալ չտեսաւ, երբ Հոս եկաք:
— Ո՛չ, փաշա՛, ոչ ոք տեսաւ, սակայն կոմիտէն պատրէն իսկ կը
լսէ: Ի՛նչ է այս, որ ձեր ազգը կը կրէ կոմիտէճիներու ոճիրներուն պատ-
ճառով: Կարծես չէր բարեւ իրենց թախած արեւը, ահա նորէն կատողցան:
Կոմիտէճիները դարձեալ զլուս ցցեցին: Եկեղեցին Աստուծոյ առթիւնու
տեղ մըն է, այնտեղ փրկանակ ճարգոց յորոր կարգալու... Մեր քաշա-
ններն ալ միացան այդ ոճրագործներուն: Եկեղեցիները կոմիտէճիներու
բողի դարձան: Անցաւ օր էր, որ Սամաթիացի երջանակի Քաչիկ զարկաւ
նոսրիկանալու Մարզարը: Ոճրագործը զէնք պարպցեց նաեւ Հոստովնոց
նոսրիկաներուն վրայ ու անհետացաւ: Քանի օր է, կը փնտրուի եւ չի
գտնուիր Հոսաքը: Որովհետեւ պաշտօնաճ է եկեղեցիին մէջ: Պատրիարքն
է, որ պաշտ է գայն Մեզը ալ խիստ պատուէր տուաւ, որ գաղտնի-
քը զուր չհաննէր, «ազգային ֆետայիները պաշտպաններ կրօնական
պարտք ճըն է», ըսաւ: Երեկ էր, որ իմացայ ամէն բան եւ ժամանակ
չանցողցած եկայ լուր տալու ճեղ:
— Երջանակ կ'եմ, Օննիկ էֆէնտի: Առաջինի եւ պարկեշտ եկեղ-

ԽՈՐՀՐԴԱԾՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԱՋԳԱՅԻՆ ՀԱՐՍՏՈՒԹԵԱՆՑ ՄԱՍԻՆ

Տեսնական համաշխարհային տարեկանը հետզհետե կը սաստկանայ և անոր յոտի հետեանքներէն ամէն ճարդ կ'ազդուի:

Առհասարակ կայուն տնտեսութիւն չունեցող անհատները բնական էր որ աւելի ճեմ չափով ազդուէին:

Այս անհատները տակ, իրենց պէտք է ընէ արտասահմանի հաստատութիւնները:

Որչափ կը յիշեմ, ճեր այս կարգի հաստատութիւններու մէջ, իրենց կարեւոր գործունէութեամբ կարելի է նկատի ունենալ Միացեալ եւ Արգենտինայի Հայաստանցի Միութիւնները:

Միացեալ եւ Արգենտինայի իրենց ժամանակակից ճեմարդի օգտակարութիւնն ունեցած են:

Մեր շարքի մասին, սակայն, եթէ համարենք ճոճ ալ Թուրքիոյ համեմատութեամբ կորուստ չէ ունեցած, բայց ինքնական կարողութիւնը կատարելապէս փճացած է:

Իսկ համայնապարական ներկայ վարչաձեւը տիրած ըլլալով անբող մուսոյն մէջ, չունինք ճիշդ արտարարութիւնը:

Սա արդիւններու տակ, իրենց պէտք է ընէ արտասահմանի հաստատութիւնները:

Սա արդիւններու տակ, իրենց պէտք է ընէ արտասահմանի հաստատութիւնները:

Սա արդիւններու տակ, իրենց պէտք է ընէ արտասահմանի հաստատութիւնները:

Սա արդիւններու տակ, իրենց պէտք է ընէ արտասահմանի հաստատութիւնները:

Սա արդիւններու տակ, իրենց պէտք է ընէ արտասահմանի հաստատութիւնները:

Սա արդիւններու տակ, իրենց պէտք է ընէ արտասահմանի հաստատութիւնները:

Սա արդիւններու տակ, իրենց պէտք է ընէ արտասահմանի հաստատութիւնները:

Սա արդիւններու տակ, իրենց պէտք է ընէ արտասահմանի հաստատութիւնները:

Սա արդիւններու տակ, իրենց պէտք է ընէ արտասահմանի հաստատութիւնները:

Սա արդիւններու տակ, իրենց պէտք է ընէ արտասահմանի հաստատութիւնները:

Սա արդիւններու տակ, իրենց պէտք է ընէ արտասահմանի հաստատութիւնները:

Սա արդիւններու տակ, իրենց պէտք է ընէ արտասահմանի հաստատութիւնները:

Սա արդիւններու տակ, իրենց պէտք է ընէ արտասահմանի հաստատութիւնները:

Սա արդիւններու տակ, իրենց պէտք է ընէ արտասահմանի հաստատութիւնները:

Սա արդիւններու տակ, իրենց պէտք է ընէ արտասահմանի հաստատութիւնները:

Սա արդիւններու տակ, իրենց պէտք է ընէ արտասահմանի հաստատութիւնները:

Սա արդիւններու տակ, իրենց պէտք է ընէ արտասահմանի հաստատութիւնները:

Սա արդիւններու տակ, իրենց պէտք է ընէ արտասահմանի հաստատութիւնները:

Սա արդիւններու տակ, իրենց պէտք է ընէ արտասահմանի հաստատութիւնները:

Սա արդիւններու տակ, իրենց պէտք է ընէ արտասահմանի հաստատութիւնները:

Սա արդիւններու տակ, իրենց պէտք է ընէ արտասահմանի հաստատութիւնները:

Սա արդիւններու տակ, իրենց պէտք է ընէ արտասահմանի հաստատութիւնները:

Սա արդիւններու տակ, իրենց պէտք է ընէ արտասահմանի հաստատութիւնները:

ԲԺՏԿԻՆ ԹԵՐՔՈՆԸ

ԸՆԿԵՐԱՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆՑ ՕՐԵՆՔԻ ԳՈՐԾՆԱԿԱՆ ԾԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Զիւնազարքի սկիզբը հիմնաւոր Պոլսոյ Ազգ. Խնամատարութիւնն ալ կատարելիքն Ա ղեկարարն երթալ, ղեկազարք տալ:

Զիւնազարքի սկիզբը հիմնաւոր Պոլսոյ Ազգ. Խնամատարութիւնն ալ կատարելիքն Ա ղեկարարն երթալ, ղեկազարք տալ:

Զիւնազարքի սկիզբը հիմնաւոր Պոլսոյ Ազգ. Խնամատարութիւնն ալ կատարելիքն Ա ղեկարարն երթալ, ղեկազարք տալ:

Զիւնազարքի սկիզբը հիմնաւոր Պոլսոյ Ազգ. Խնամատարութիւնն ալ կատարելիքն Ա ղեկարարն երթալ, ղեկազարք տալ:

Զիւնազարքի սկիզբը հիմնաւոր Պոլսոյ Ազգ. Խնամատարութիւնն ալ կատարելիքն Ա ղեկարարն երթալ, ղեկազարք տալ:

Զիւնազարքի սկիզբը հիմնաւոր Պոլսոյ Ազգ. Խնամատարութիւնն ալ կատարելիքն Ա ղեկարարն երթալ, ղեկազարք տալ:

ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ԵՐԵԿՈՅԹ - ՊԱՐԱՋԱՆԴԵՍ

Եսպան-Գարաթիսարի եւ շրջանի «Գազմիկ» Հայր. միութեան կողմէ, վարդապետ Իրիկուն Horticulteurի արհիւմէ:

84 բիւ տը Կրենէլ (Rue de Grenelle) Métro Rue du Bac Կը ներկայանան խեղճ թիւով:

ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ԵՐԵԿՈՅԹ - ՊԱՐԱՋԱՆԴԵՍ Կազմակերպուած Ը. Ե. Կ. Խաչի Մուկիւնոյի մասնաճիւղին կողմէ

Կազմակերպուած Ը. Ե. Կ. Խաչի փարիզի «Մանուկներու Պարտապահութիւն» մասնաճիւղին կողմէ:

ԲԱՐԵՆՊԱՏԱԿ ՎԱՃԱՌՈՒՄ

Կազմակերպուած Ը. Ե. Կ. Խաչի փարիզի «Մանուկներու Պարտապահութիւն» մասնաճիւղին կողմէ:

ԵՐԵԿՈՅԹ - ՊԱՐԱՋԱՆԴԵՍ

Կազմակերպուած Սեւրապէի Հայ Կրթական Միութեան եւ Հ. Մ. Բ. Մ. Ի տեղական մասնաճիւղին կողմէ, վարդ գիշեր ժամը 8.30ին

Փարիզի Գրական Ակումբ

Վարդապետ Իրիկուն Ժամը 8.30ին rue Cambroune, Մուկուրը ազատ է

Հ. Յ. Դ.

ՄԱՐՏԵՆԻ ՍԵՆՏՐՈՆԻԱՆԻ ԸՆԿԵՐ Կարօ խումբի ժողովը այս կիրակի ժամը 5ին ընկ. Յովիման

ՅՈՒՇԱՏԵՑՐ

Ա. Ե. Կ. Խաչի Մարտի Ե. Մանուկեան, Օր. Տոնա Ե. Մանուկեան, Ինչպէս նաեւ Մանուկեան, Կիւլ-ճիւլեան (Մարտի), Ք. Պէլլէրեան (Փաշիթե), Թիւրքեան, Քիւլլէրեան (Մարտի), Տ. Քիւլլէրեան, Մ. Գաւրակեան (Նիւ Եորը), Զովիման (Նիւիլա), Սիւրբի (Նիւ Եորը):

ՄԱՌԱՆԱԴԵՍ

Մարտի Գոյամիայ Միութեան կողմէ վարդապետ Իրիկուն ժամը 9ին մինչեւ 5 Հայ Ազգային արհիւմենտին մէջ:

ՆԱՄԱՎԱՏՈՒՓ ՄՏԱՑԱՆՔ Գոյուն, Յիւ.— 50: ՍԵՆ ԵՎԱՆ, Մ. Թ.— 160:

Ի Ա Յ Ե Ա Մ Ե Ա Ն Ե Ր Ե Կ Ո Յ Թ

Այս Կիրակի Իրիկուն ժամը 8.30ին ԲԱՆԱԽՈՒՍՈՒԹԻՒՆ ԱՆՄԱՋ ԲԱՆԱՍԵՂՎ ՕՍԱՐ ԽԱՅԵԱՄԻ ՄԱՍԻՆ

ՄԵԾ ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ "ՇԻՐԱԿ," 26 Rue de Trévis, Paris (9) Métro Cadet, Tél. Prov. 38-63

Յ. Գ. ՊԱՊԵՍԵԱՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԱՏԿԵՐԱՋԱՐԴ ԳՈՒՆԱՌՈՐ ՔԱՐՏԵԱԸ 6 ՖՐԱՆՔ Է, 20 ՖՐԱՆՔ ԶԷ

ՐԱՅԱՐՉԱԿԱՊԷՍ ԿԱՆՆԻԿ ԵՆՆՈՒՄ.— Մէկ ամիս եղաւ սոյն քարտէսի լոյս տեսնելը եւ 1200 օրինակ սպառեցաւ:

ՏՕՔԹՕՐ ՀԱՋԱՐԱՊԵՏԵԱՆ ՆԱԿԻՆՆ ԵՆԻՐԻՆ ԲԻԿԵ ՅՐԱՆՍԱԿԱՆ ՀԻՌՆԵՂՈՒՄՆԵՐՈՒ

ՌԵՆ 18 ՆԻ 20 ՅՐ. ODEON POLYDOR REGISTERED TRADE MARK H. ARTINIAN, 26 rue Lessage, Paris XX. Tél. Mémil. 61-85

ՏԵՂԱՓՈՒՌԱԾ Է Կ. ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ Դերակատար 13 Rue Saulnier, Paris. Métro Cadet

ՀԱՅԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՅՐԸ ՃԱՅԱՐԱՆ ՖԼՕՐԻԱ 61 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e)

ՀԱՄԵՐԳ ԵՖՐԱՏ Կազմակերպուած Կազմակերպուած Կազմակերպուած Կազմակերպուած

Sociétés Savantesի արհիւմէ ԳՐԱՐԱԿԱՆ ԳՐԱՐԱԿԱՆ ԳՐԱՐԱԿԱՆ ԳՐԱՐԱԿԱՆ ԳՐԱՐԱԿԱՆ

ԴԵՐՁԱԿ ԳԱՐԱԵԱՆ ՄԻՇՏ ԽՆԱՄՈՒՄ ԳՈՐԾ ՍՕՍԷԲԷ ՍԱՎԱՆԹԻ ԴԷՍ, 5 ՐԻՒ ՄԻՆԵՍ

ETABLISSEMENTS J. HEKIMIAN FILS 56 rue du Fbg. St. Honoré, PARIS (VIII) Téléphone ANJOU 18-00

Հայեր, մի վարանիք եւ անմիջապէս դիմեցէք ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ԷՍՍԷՐԵԱՆԻ (Maison E. Charles) Հիմնուած 1869

ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ՏԻԿԻՆ Բ. ՄԵՐՃԱՆԵԱՆ 42 Rue Tourtille, BELLEVILLE Մէթրո՝ Պէլլէր

ՍԵՂԱԿ ՍԱՍՈՒՆԻ ՎԻՐԱՐՈՅԹ - ԱՏԱՄՆԱՐՈՅԹ ԿԱՍԵԱՆ ՓԱՐԻՋԻ ԲԵՇԿԱԿԱՆ ՅԱԿԻՒԼԵՒԷՆ

ENTREPRENEUR Կը ստանանք տուններու շինութիւն, լաւագոյն կերպով կատարուած իրերու շինութիւն

ԴՊՐՈՑԱՍԵՐԻ ԱՐՅԵՍԱՆՈՑՆԵՐԸ 1 Bld. du Nord, Le Raincy (S. et O.) Tél. Raincy 173

Օտար գործաւորները.— Անգործութիւնը թեթեւեղեալ համար Սէն-Էնֆլէրէօրի նահանգապետը, քաղաքապետներուն իշխոցը...

Քաղաքական ոճի մը քիչիսի մէջ.— Սուրբու մէջ քաղաքական լայնացումը...

Երկու ամիսէն տազնապը կը վերջանայ, ըսած է Անգլիոյ Պետական Կրթական Ծնօրէնը...

Ռուսիա քուր պիտի խմցնէ.— Ռուսիա որոշած է հանքային շուր խմցնել...

Կը հախտեստի որ 1932ի ընթացքին, պիտի կրնայ ծախու հանել...

ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ԷՍՄԵՐԵԱՆԻ (Maison E. Charles) Հիմնուած 1869. 29, Rue Mathis Paris (19e) Metro Crimée Direction Pte. de la Villette-Pte-d'Ivry...

ԴՊՐՈՑԱՍԷՐԻ ՅԻՍԵԱՍԵԱՅ ՅՈՒԵԼԵԱՆԻՆ ԱՌԹԻԻ 17 Յունուար Կիւորկ կեօրկ վերջ ժամը Յին Salle de la Mutualité մէջ 22, Rue St. Victor, Paris (5), Métro: Place Maubert-Mutualité...



ՅԻԿ ՍՈՒՐԱԲԵԱՆ «ԱՍԻԱ» ղերին մէջ

Հ Ա Յ Կ Ա Ն Օ Փ Ե Ր Է Թ ՀԱՅ «ՏՐԱՍ - ՕՓԵՐԷԹ», ԽՈՒՄԲԸ ՂԵԿԱՎԱՐՈՒԹԵՄԱԲ ԴԵՐԱՍԱՆ Ս. ՍՈՒՐԱԲԵԱՆԻ...

ՄԵԾ ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ «ՇԻՐԱԿ», 26 Rue de Trévis, Paris (9) Métro Cadet, Tél. Prov. 38-63...

Թասերակն Անկախացում Մարտիկի մէջ Ազգէրիի Հայր. Միութեան կողմէ, ի նպաստ անգործ բազմանդամ ընտանիքներու...

Հ. Յ. Դ. Գ Ա Ռ Ա Ռ Մարտիկի Գրքատարի են. Թահուրի ընկերական ժողովը...

ՏՕՆԱՄԱՌ 1932 Ա. Ե. Կ. Խաչի կըրնուպի մասնագիտին կողմէ, Այս կիրակի ժամը 1.30ին...

ՆԱՄԱԿԱՏՈՒՓ ՍՏԱՅԱՔ Եիս, Ս. Յ.— 140: Մարտիկ, Հ. Ժ.— 70: Շաա, Պ. Ա.— 25:

ԿԸ ՓՆՏՈՒԻԻ — Կը փնտռուին Խաչերը Նշուան զիւղէն Արամ եւ Տաճար Յակոբեանները...

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ Գ. Գոյունեան եւ զաւակուներ, եւ ազգականները շնորհակալութիւն կը յայտնեն...

Իրենց մասին լար ունեցողներէն կը խնդրուի իմացնել իրենց հօրեղբոր Պ. Յակոբեանի, 14 Rue Ortolan, Paris: Ճշգրտելու տուողին 500 ֆրանք եւ մէկ տարեկան «Յառաջ» նուէր:

ՍԱՆԱԳԷՏ ԲԺԻՇԿՆԵՐ 96 R. Rivoli, ՄԷՔ. Շափէ: Արմատ. եւ նոր մէթոո, գարմ. արանց եւ կանոց մորթի, արան, վեներ. հիւր. թ. եւ վարդի: Ամբարձ-12, 2-Տ, 4-Կ, 9-12:

ԵՄՐԱՏ նուագախումբը կը ստանան նախաձեռնութիւն հանդէսներու, հարսանիքներու, եւայլնի մէջ: Կը տրամադրէ նաեւ 25-30 հոգինոց նուագախումբ: Մանրամասնութեանց համար դիմել Ս. Օտտեանի, 15 Rue du Pourtour, Clamart, Seine: Երեկոները ժամը 8ին մասնաւոր դասընթացք, սովորչի, Լուսնային, ֆիլիթի եւ պանօֆի:

ԳՐԱՏՈՒՆ ԿՐԱՆՏ-ՍԱՄՈՒԷԼ 51 Rue Monsieur - le - Prince, PARIS (VIe) Danton 88-65 Մի մոռնար որ լաւագոյն նուէրը գործի է...

Յ. Գ. ՊԱՊԷՍԵԱՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ ԳՈՒՆԱՌՐ ՔԱՐՏԵՍԸ 6 ՔՐԱՆՔ Է, 20 ՔՐԱՆՔ ԶԷ իմ Հայաստանի մեծագործը եւ...

ՍԵԴՐԱԿ ՍԱՍՈՒՆԻ ԿԻՐԱՐՈՅԹ - ԱՏԱՍՆԱԲՈՅԹ Վ. ԿԱՅԱՆՈՒՄ ԲԵՆԻՍԿԱՆ ԶԱՅԻՆՈՒՄԷՆԻ 14 Rue Lagrange, Paris (5) ՄԱՆԱԳԷՏ ՈՍԿԻ ԳՈՒՐՈՒՆ, ՊՐԻՃԻ Եւ ԱՏԱՍՆԱԲՈՅԹ Զերնի, լինտերու, ակոսներու խնամք եւ վերաբուժական գործողութիւն:

ՄԻՋԱԳԱՅԻՆ ԴԱՐՄԱՆԱՏՈՒՆ ՏԵՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ՝ ՏՕՔԹ. ՄԻՃՐԱՆ Կ. ՔԵԺԻԾԵԱՆ Պախկին բժշկական ցերքի ձրանս. իւրանդանոցներու Պատուոյ մէտայլ ֆրանս. առողջապահ. նախարարութենէն...

ՀԱՅԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՅՐԸ ԽԱՅԱՐԱՆ ՖԼՕՐԻԱ 61 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e) ՄԷՔՐՈ ԹԱՌՆ Եւ ՍԷՆ ՄԻՃԷԼ շեռածայն Danton 52-73 Արեւելեան եւ եւրոպական իմամուած կերակուրներ

Պարմանատուելը ունի իր մասնագէտ բժիշկները ալքի. թթի. ախալի, ինչպէս նաեւ արանց եւ կանոց ծննդամիջոցին եւ վերն-թոյնի հիւանդութիւններու համար: Assurance Socialeի պատկանող հիւանդներու կը տրուի Լուրը խմած: Դարմանատուելը ունի ատամաբուժարան որուն մէջ քանիսիւն է Պ. Վ. ԹԱՃԵԱՆ:

ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ՏԻԿԻՆ Բ. ՍԵՐՃԱՆԵԱՆ 42 Rue Tourtille, BELLEVILLE ՄԷՔՐՈ՞ ՊԷԼՎԻԼ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԵՒ ԵՐՈՊԱԿԱՆ ԵՊԱՐԵՂՆԵՐՈՒ Ա մ հ ն ա լ ա ը՛ ա մ հ ն ա ա ժ ա ն գ ի ն ո ղ

ՏԵՂԱՓՈՒԿՈՒԹ Է Կ. ՍՈՒՐԱՏԵԱՆ Կերականուելը 13 Rue Saulnier, Paris, Métro Cadet Ճոխ միջոց անգլիական ամենաընտիր կերպաներու ԽՆԱՄՈՒՄՍ՝ ԱՆՈՒՍԱՏԻՔ ԶՈՒՄԱՌ ԳԻՆ



"HARATCH"

3 ամս. 6 ամս. 8 ամս.
Ֆրանկ 35 ֆ. 70ֆ. 140ֆ.

Directeur-Propriétaire SCH. MISSAKIAN
Rédaction et Administration
235, Faub. St.-Martin
PARIS (10^e)

ՉՈՐԵՔԵԱՐԹԻ
30
ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ
1931
30 Décembre 1931

Հ. ՏԱՐԻ ԹԻԻ 1763

ՕՐԱԹԵՐԹ ԱՉԳՈՍԵՒՆ. ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ

ԳԻՆ՝ 50 ՍԱՆԹԻՄ

ՄԱՆՆԵՐ

ՍԵԻՆ ՈՒ ՃԵՐՄԱԿԸ 1931ԻՆ

Այնքան ալ մխթարական չէ 1931ի տարեգրութիւնը: Ոչ միայն հայկական, այլ եւ միջազգային տեսակետով: Այսօր կ'ուզենք վերլուծել միայն գաղութներու վիճակը... Սկսելով Արեւմտեան Եւրոպայէն, աչքի կը զարնէ մասյ կեանքը մը: Այնտեղ ուր նոր եւ հոծ հոսանք չունեցանք...

ՎԵՐՉԻՆ ԺԱՄ

Հասուցումներու հարցին շուրջ

ՅԱՌԱՋԻԿԱՅ ԽՈՐՀՐԳՄԱԺՈՂՈՎԸ

Գրեք էլինք թէ հատուցման յառաջիկայ խորհրդաժողովէն առաջ, Անգլիոյ եւ Ֆրանսոյի վարչապետները տեսակցութիւն մը պիտի ունենան, երկու երկիրներու տեսակցութիւն միջեւ...

Հակառակ այս առտու հրատարակուած տեղեկութեանց, որ եւ է հրաւեր չէ ուղղուած Պ. Լափլի Լոնտոն երթալու. Պ. Մաքսիլիմի հետ խորհրդակցելու համար: Ֆրանսացի եւ անգլիացի մասնագէտները կը խորհրդակցին հատուցման մասին եւ երկու կառավարութեանց պետներուն միջեւ հանդիպում չի կրնար նախատեսուիլ եւ պատե՛ք ըլլալ, մինչեւ որ մասնագէտները չլուսնան հրեանց հարձեք:

Սուրիոյ վերջին դէպքերը

Սուրիայէն տրուած վերջին տեղեկութեանց համաձայն, ընտրութեանց առթիւ տեղի ունեցած խտրութիւնները դիտմամբ կը կարգուի չարագոյնացուած ցոյց տրուած են Միայն Դամասկոսի եւ Համալի մէջ, կուր տեղի ունեցած է: Իսկ անկից սպիտակ այս բաղաձայնութիւն մէջ որեւէ անկարգութիւն տեղի չէ ունեցած:

Հնդկական խռովութիւնները

Կանիսի հասար կուր վերականգնումը

Պարսկական քաղաքացիական պատերազմը

Պարսկական կը վերականգնուի քաղաքացիական պատերազմը

Մոսկուայի և Իրանի դիվանագիտական շուրջ

Իսկ հայ մասնակցներուն հայրենի ստրկացնելու... Բարձրագոյնում Անգլիոյ եւ Պեկինոյ գաղութներուն հետ, բաւական կարգուրիչ է Գերմանիոյ հայ կեանքին պատկերը: Գաղութին մեծագոյն մասը կը գտնուի Պեկինոյ (6 — 700): Ունին գաղթական վարչութիւն: Կը հետեւին ազգային կեանքի զանազան արտայայտութեանց: (Լոնտոնի, Մանչէսթըրի եւ Պրիստլի մէջ Ապրիլի Ծամբմէ՛կն իսկ մոտ 60 են...)

Քան տեսակցութիւն պիտի ունենա՞յ անոր հետ: Կը թուի թէ կանտի հանդէպ անգլիական կառավարութեան դիրքը՝ մասամբ պիտի ճշգրտուի ժողովուրդին դիրքին համաձայն: Շարաթ եւ կիրակի, երկու կողմէն մեծ զործունէութիւն ցոյց տրուած է: Զանգուածային ձերբակալութիւններ կատարուած են: Այս խտրութիւնները ցոյց կուտան անգլիական իշխանութեանց կամքը՝ առաջին անգամ զգուցանելու, որոնք կրնան ծագիլ կանտի վերադարձով: Ասկից զատ, եթէ Փոխարքան եւ կանտի հրաժարելին տեսակցութեան, հաւանական է որ երկու կողմերը բռնութեան դիմեն: Զերբակալելով այն պետերը որոնք կրնային ազդու եւ գործօն դեր մը կատարել յիշդիան խտրութեան մը մէջ, անգլիական կառավարութիւնն ուղից երաշխիքներ ունենալ:

ՀԻՔԵԱԹՆԵՐԸ ԿԸ ՇՄՐՈՒՆԱԿՈՒՆ

«ԳԱՒԱՅԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԴԱՇՆԱԿՈՒԹՅԱՆՆԵՐԸ ԶԵՆՔ ԶԵՆՔԻ»

«ՈՐՈՒՑ ԷՒՆ ՈՐ ԸՆԴՆԻԿԵԱՆ ԸՄՄՈՒՐԵՑՈՒՆ ԸԱԿՏԵՆ»

«Եկնի Կիւն» գեղարվեստական օրաթիւի 21-րդ թիւի...

Եկնի օրաթիւի 21-րդ թիւի զբաղւած է հրատարակելու յօդուածաշար...

Յոսեփ Գաբրիելի «Մարտի» օրաթիւի 22-րդ թիւի մէջ...

Պարոն Սեդուկան «Մարտի» օրաթիւի 22-րդ թիւի մէջ...

Մարտի օրաթիւի 22-րդ թիւի մէջ «Մարտի» օրաթիւի 22-րդ թիւի...

Մարտի օրաթիւի 22-րդ թիւի մէջ «Մարտի» օրաթիւի 22-րդ թիւի...

Մարտի օրաթիւի 22-րդ թիւի մէջ «Մարտի» օրաթիւի 22-րդ թիւի...

Մարտի օրաթիւի 22-րդ թիւի մէջ «Մարտի» օրաթիւի 22-րդ թիւի...

Մարտի օրաթիւի 22-րդ թիւի մէջ «Մարտի» օրաթիւի 22-րդ թիւի...

Մարտի օրաթիւի 22-րդ թիւի մէջ «Մարտի» օրաթիւի 22-րդ թիւի...

Մարտի օրաթիւի 22-րդ թիւի մէջ «Մարտի» օրաթիւի 22-րդ թիւի...

Մարտի օրաթիւի 22-րդ թիւի մէջ «Մարտի» օրաթիւի 22-րդ թիւի...

Մարտի օրաթիւի 22-րդ թիւի մէջ «Մարտի» օրաթիւի 22-րդ թիւի...

Ընդ զաւանակներով տարբեր յարմար թափառաշար...

ԱՅՍՈՐ ՎԵՐՁԻՆ «ՅԱՌԱՋ» ԵՒ ՆԵՐԿԱՅ ԾԱԽԱՆՈՎ ՅՈՒՆՈՒԱՐ ԻՅՆՆՈՐ «ՅԱՌԱՋ»

17 RUE DAMESME, PARIS (13)

ՄԱՌՈՍԵԱՆ
Ֆ. ԹԵՂԻԱՆԻԱՆ (ԳՐՈՒԹՅՈՒՆ)
ՕՐՈՒՆԵԱԿ ԶԱՐԿԱՆԱՆ

ԳԱՅՆԵՐ ԳԱՒԱՌԷՆ
ԽՄԲ. — Լինոնի Գաւառ. Խորհուրդի նախագահ է...

ՍՄԱՐ ԽԱՅԱՒԻ ԵՐԵԿՈՒՆ
Քանապոստի Պ. Երան Գաւառ. Լինոնի կիրակի օր...

ՎԵՐԱԿԱՍՏՈՒԹԻՒՆ
Դեկտ. 13-ին տեղի ունեցաւ Անգրէտի եւ իւր շրջանի (Ս. Գարա)...

ՎԵՐԱԿԱՍՏՈՒԹԻՒՆ
Դեկտ. 13-ին տեղի ունեցաւ Անգրէտի եւ իւր շրջանի...

ՎԵՐԱԿԱՍՏՈՒԹԻՒՆ
Դեկտ. 13-ին տեղի ունեցաւ Անգրէտի եւ իւր շրջանի...

ՎԵՐԱԿԱՍՏՈՒԹԻՒՆ
Դեկտ. 13-ին տեղի ունեցաւ Անգրէտի եւ իւր շրջանի...

ՎԵՐԱԿԱՍՏՈՒԹԻՒՆ
Դեկտ. 13-ին տեղի ունեցաւ Անգրէտի եւ իւր շրջանի...

ՎԵՐԱԿԱՍՏՈՒԹԻՒՆ
Դեկտ. 13-ին տեղի ունեցաւ Անգրէտի եւ իւր շրջանի...

ՎԵՐԱԿԱՍՏՈՒԹԻՒՆ
Դեկտ. 13-ին տեղի ունեցաւ Անգրէտի եւ իւր շրջանի...

ՎԵՐԱԿԱՍՏՈՒԹԻՒՆ
Դեկտ. 13-ին տեղի ունեցաւ Անգրէտի եւ իւր շրջանի...

ՎԵՐԱԿԱՍՏՈՒԹԻՒՆ
Դեկտ. 13-ին տեղի ունեցաւ Անգրէտի եւ իւր շրջանի...

ՎԵՐԱԿԱՍՏՈՒԹԻՒՆ
Դեկտ. 13-ին տեղի ունեցաւ Անգրէտի եւ իւր շրջանի...

ՎԵՐԱԿԱՍՏՈՒԹԻՒՆ
Դեկտ. 13-ին տեղի ունեցաւ Անգրէտի եւ իւր շրջանի...

ՎԵՐԱԿԱՍՏՈՒԹԻՒՆ
Դեկտ. 13-ին տեղի ունեցաւ Անգրէտի եւ իւր շրջանի...

ՎԵՐԱԿԱՍՏՈՒԹԻՒՆ
Դեկտ. 13-ին տեղի ունեցաւ Անգրէտի եւ իւր շրջանի...

(117)

ՄԱՐՏԻ ԳԱՅՆԵՐԸ

Յ ԴԱՅԻԺԸ ԿԸ ՊԱՏՄԷ...

ԵՐՐՈՐԴ ՄԱՍ

Զ. Յ. ԴԱՇՆԱԿՈՒԹՅԱՆ ԳՈՐԾԵՐԸ

ԵՐՐՈՐԴ ՄԱՍ

ԵՐՐՈՐԴ ՄԱՍ

ԵՐՐՈՐԴ ՄԱՍ

ԵՐՐՈՐԴ ՄԱՍ

ԵՐՐՈՐԴ ՄԱՍ

Դաւանանքներ, առանց խոսքի մարտասանելու, շիտակ դժուար երթան...

Պատրիարքին այս ծառայող զինուորացի ընտրուածներն իրենք...

Կէս գիշերէն ետք, լրտեսը ամէն ճանապարհներով տուաւ ինծի...

Երբ զարթունայիս, լրտեսը արդէն ինքնուրուշ էր կարողացած...

Երբ զարթունայիս, լրտեսը արդէն ինքնուրուշ էր կարողացած...

Երբ զարթունայիս, լրտեսը արդէն ինքնուրուշ էր կարողացած...

Դաւանաբար ծածրարութեան կ'ըլլէր, ուշադրութիւն կը գրաւէ...

Քիչ մը զուարճանալու իրենց հասկացնելու համար թէ տեղեկութիւն...

Իրեն հոգեւորականներուն պարտականութիւնն է «նախ կարգալարել...

ԵՐԵՎԱՆԻ ՊԱՐԱՅԱՆՂԵՍ

Սիփան Երկսեռ Երգչախումբի կողմէ, Ղեկավար՝ ՄԱՔՕ ԾԱԿՈՐԵԱՆ

Պատրաստուեցէք եւ ապահովեցէք ձեր տոնները

Նախօրոք՝ 12.50, երեկոյթին՝ գիշերը 15 ֆրանք

2 Յունուար, շաբաթ իրիկուն, ժամը 9էն մինչեւ լոյս, Victor Hugoի

2 րօք սրահներուն մէջ, 46ter RUE ST-DIDIER, մէքրօ վիթորշիկօ

Գեղարուեստական ցոյս բաժին

Նոր պարեր՝ Օր. Մաքսուալտի (Շաթլէի թատրոնէն) եւ իր քրոջ

Կողմէ: Պարեր երկսեռ խումբով եւ հայկական տարազով: Անա-

հնկանքներ: Պարողներուն աչքը լոյս, երոպական պարեր կէս դէ-

շերէն մինչեւ առաւօտ, մասնակցութեամբ Գոլիզեղումի Նշանաւոր

Presenti նուագախումբին:

ԽՄԲԲԳ՝ Առաւօտեան քարի լոյս, Հով լինի՝ Կոմիտաս վարդապետի

Հովն անուշ՝ Սպ. Մելիքեանի, ծանուծ են աղէջան, Այազեայ, Խնկի ծառ,

Գր. Սիւնիի, Անճրեւն եկաւ, Եղոր ջան, Երջան արի, Էս օր ուրբաթ է,

Ջուր կուգայ, Սարէն ելաւ, Գնա զնա, Սոնա եար, եւ այլն:

ՄիֆՈՒՍ Երգչախումբը կը հրաւիրէ հասարակութիւնը խրախու-

սել իր ձեռնարկը: Հայ երիտասարդներ եւ երիտասարդուհիներ

անդամագրուեցէք «Սիփան» Երգչախումբին:

Տոմարու համար դիմել՝ «Յառաւի» «Կապուշ»-ի, Գրատուն

Հրատու-Սամաւէլ, (61 Mr. le Prince, Յլորիա ճաշարան, 1. Նշան-

եան (56 rue Piat (20), Աւետիսեան Նպարաժամատուն (28 rue de la Huchette), Սափրիչ Ստեփանեան (8 rue Domat), Սափրիչ

Սյրի Տիկին Արուեստի Թո-
րոսեան եւ զաւակները՝ Կարա-
պետ եւ Տիգրան, Սյրի Տիկին
Ազնիւ Խաչատրեան (Պոլիս),
Տէր եւ Տիկին Ա. Բաղդուսեան եւ
զաւակները, Սյրի Տիկին Կիւ-

Չ. Յ. Գ.
Գ Ա Ի Ա
ՍԵՆ ՄՐԻՍԻ Սաքօ խումբի
ժողովը այս կիրակի կէսօրէ յի-

ՄԱՐՏԵՆԻ Գոլովար թատի
վաճառեան ենթակոմիտէի ընդ-
նկերական ժողովը այս կիրակի

ՆԱՄԱԿԱՏՈՒՓ
ՄՏԱՑԱՆԲ
Վիրտիլէ, Մ. Մ.— 35:
Տրակինեան, Է. Թ.— 35:

ՅՈՒՇԱՏԵՏՐ
ՄԱՐՏԵՆԻ Սկառուական յանձ-
նախումբի անդամները եւ Սկա-

ՏՈՒՇԱՏԵՏՐ
ՄԱՐՏԵՆԻ Սկառուական յանձ-
նախումբի անդամները եւ Սկա-

ՊՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՏ-ՍԱՄՈՒԷԼ
51 Rue Monsieur - le - Prince, PARIS (VIe) Danton
Մի՛ մոռնար որ լաւագոյն նուէրը գիրքն է
ՆՈՐ ԳՈՐԾԵՐ.— ԱՐԵՒՈՏ ՃԱՄԲԱՆ (Մանսի Պերպերեան)

ETUDE DE ME BERNARD WAHÉ (ՊԵՐՊԵՆ)
(11e année)
Licencié en Droit de la Faculté de Paris
Ancien élève de l'École des Hautes Etudes Sociales
JURISCONSULTE
Conseil juridique à la Défense Automobile
et Sportive de Paris et à la Mutuelle Militaire

ՍԵՂԻՍԿ ՍԱՍՈՒՆԻ
ՎԻՐԱՐՈՅԹ - ԱՏԱՄՆԱՐՈՅԹ
ՎԿԱՅԱԿ ՓՈՒԹԻ ԲՈՒՅՈՒՄԻ ԶԱՔԻՒԹԵՒՆ
14 Rue Lagrange, Paris (5)
ՄԱՍՆԱԳԷՏ ՈՍԿԻ ՔՈՒՐՈՆԻ, ՊՐԻՃԻ ԵՒ ԱՏԱՄՆԱՐՈՅԹ

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԴԱՐՄԱՆԱՏՈՒՆ
ՏԵՐ ԵՒ ՏՆՈՐԷՆ՝ ՏՕՔՔ. ՄԻՋՐԱՆ Կ. ՔԵԾԻԾԵՍ
Նախկին բժշկագետ Մերսիի ձրանս. հիւանդանոցներու

ՓԼԱՔՆԵՐ
ZUSCHAUEN, ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԵՒ ԵՐՈՊԱԿԱՆ
ՖՕՆՈՆԵՐ
ՆՈՐ ՄՈՏԵԼՆԵՐԷ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ՄԱՐԲԷ
Կը ծախուին արժէքաւոր նուէրներ

ՓԱՐԻՍ
ZUSCHAUEN, ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԵՒ ԵՐՈՊԱԿԱՆ
ՖՕՆՈՆԵՐ
ՆՈՐ ՄՈՏԵԼՆԵՐԷ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ՄԱՐԲԷ

ՓԱՐԻՍ
ZUSCHAUEN, ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԵՒ ԵՐՈՊԱԿԱՆ
ՖՕՆՈՆԵՐ
ՆՈՐ ՄՈՏԵԼՆԵՐԷ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ՄԱՐԲԷ

ԸՆԿԵՐԱՆԱՄԱԿՐԱԿԱՆ ԵՐԵՎԱՆԻ
Նախաձեռնութեամբ Չ. Յ. Գ. Լուստի կոմիտէն, Վ. Յ. Գ.
Օրջուան առթիւ Այս Նաբաթ իրիկուն, ընկ. Գէորգ Բէռլինցերեանի

Լիոնի «ՅԱՌԱՋ»-ի գործակալն է
ԱՆԴՐԱՆԻԿ ԽԱԶՍՈՒՐԵԱՆ
Հասցէ՝ 202 Rue Boileau, LYON

ԵՆԻՏՈՎ ԼՈՅՍ ԿԸ ՏԵՍԷՆ
1932ի ԱՄԵՆՈՒՆ ՀԱՍՏԷՆ
Սրբաբուստ եւ ճոխացած, ամէն զարգացի հասցէները առանձին

ԳՈՂԱՐԱՎԱՅՈՒՆ - ԺԱՄԲԱՆՈՐԻ
ՀՐԱԶ ՍԱՐԳՍԵԱՆԻ ՎԱՃԱՐԱՏՈՒՆԸ
261 R. du Fbg. St. Martin, Métro Louis Blanc et J. Jaurès

IMPRIMERIE - MASSIS
208bis, Rue Lafayette Paris (10)
Le Gérant H STEPHAN

Հայեր, մի վարանիր եւ անմիջապէս դիմեցէք
հանրաժանութի Պոլսեցի ժամագործ-ուկերին

ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ԷՍՍԵՐԵԱՆԻ
(Maison E. Charles) Հիմնուած 1869
29, Rue Malbis Paris (19e)
Métro Crimée Direction Pte. de la Villette-Pte-d'Ivry

ՆՊԱՐԱՎԱՅՈՒՆ
ՏԻԿԻՆ Բ. ՍԵՐՃԱՆԵԱՆ
42 Rue Tourtille, BELLEVILLE Մէքրօ՝ ՊԵՂՎԻԼ
ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԵՒ ԵՐՈՊԱԿԱՆ ՆՊԱՐԱՎԱՅՈՒՆ

ՏԵՂԱՓՈՒՌՈՒԱԾ Է
Կ. ՍՈՒՐԱՏԵԱՆ
Գերակատուէր 13 Rue Saulnier, Paris, Métro Cadet

ՀԱՅԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՅՈՐ
ՃԱՅԱՐԱՆ ՖԼՕՐԻԱ
61 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e)
Կէքրօ Թուէն եւ Սէն Միշէլ շեռածայն Danton 52—73

ԴՊՐՈՑԱՄԵՐԻ ԱՐՅԵՍԱՆՈՑՆԵՐԸ
1 Bld. du Nord, Le Raincy (S. et O.) Tél. Raincy 172
Կը գոհացնեն ամէնէն դժուարագիտ յաճախորդները, դի-

ԴՊՐՈՑԱՄԵՐԻ ԱՐՅԵՍԱՆՈՑՆԵՐԸ
1 Bld. du Nord, Le Raincy (S. et O.) Tél. Raincy 172
Կը գոհացնեն ամէնէն դժուարագիտ յաճախորդները, դի-